

stengel

 Operación manual

LAVAVAJILLAS
(TOTALMENTE INTEGRADO)

GS15-8FI



Español	Página	2
Español	Página	96

Querido cliente, querido cliente,

Le agradecemos que haya adquirido un producto de nuestra amplia gama. Lea todo el manual de instrucciones antes de utilizar la máquina por primera vez. Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro para su uso futuro. Si traspasa la máquina, deberá entregar también este manual de instrucciones.

Contenido

1. instrucciones de seguridad.....	5
1.1 Palabras clave.....	6
1.2 Instrucciones de seguridad	6
2. instalación	11
2.1 Desembalaje y elección del emplazamiento	12
2.2 Listón de protección contra la condensación.....	12
2.3 Necesidades de espacio.....	13
2.4 Instalación de la manguera de suministro de agua (agua fría).....	15
2.5 Instalación de la manguera de aguas residuales.....	17
2,6 Instalación alta.....	20
2.7 Conexión eléctrica	21
2.8 Instalación de la unidad en la abertura de instalación	22
2.9 Alinear correctamente la unidad	23
2.10 Fijación del embellecedor	25
2.11 Ajuste de la tensión del muelle de la puerta	27
2.12 Montaje de la barra distanciadora superior	28
2.13 Fijación de la unidad.....	28
3. vista de la unidad y panel de control	30
3.1 Vista de la unidad.....	30
3.2 Panel de control: teclas de mando y pantallas	31
4. antes del primer uso	36
4.1 Descalcificador (= sal para lavavajillas).....	37
4.1.1 Llenado del depósito del descalcificador	37
4.1.2 Niveles de dureza del agua / consumo de descalcificador	39

4.1.3 Ajuste del consumo del descalcificador	41
4.2 Abrillantador	42
4.2.1 Llenado del depósito de abrillantador.....	43
4.2.2 Ajuste del consumo de abrillantador.....	45
4,3 Detergente para lavavajillas.....	46
4.3.1 El dosificador de detergente.....	48
4.4 Resumen de las funciones básicas.....	51
5. cestas de vajilla	54
5.1 Instrucciones generales para cargar los portavajillas	54
5.2 Cesta superior de la vajilla.....	55
5.2.1 Ajuste del cesto superior de la vajilla.....	55
5.2.2 Plegado en las bandejas de vasos	57
5.3 Cesta inferior de la vajilla	57
5.4 Cajón de cubiertos	59
5.4.1 Ajuste del cajón de los cubiertos	61
5,5 Vajilla / cubiertos inadecuados	63
5.6 Daños en cristalería / vajilla	63
6. los programas de lavado.....	64
6.1 Las funciones adicionales del programa	66
6.2 Iniciar un programa de lavado	67
6.2.1 Selección de funciones de programa adicionales	68
6.3 Modificar un programa de lavado en curso.....	74
6.4 Añadir platos después	75
6.5 Fin de un programa de lavado.....	75
7. protección del medio ambiente.....	77
7.1 Protección del medio ambiente: eliminación	77
7.2 Protección del medio ambiente: ahorro de energía.....	77
8 Limpieza y mantenimiento	78
8.1 Limpieza del sistema de filtrado.....	78
8.2 Limpieza del aparato y del panel de control.....	83
8.3 Limpieza de los brazos aspersores.....	83

8.4 Limpieza de la puerta	85
8.5 Protección contra las heladas	86
8.6 Desmantelamiento	86
9. solución de problemas	87
9.1 Mensajes de error.....	91
10. datos técnicos.....	92
11. eliminación.....	94
12. condiciones de garantía.....	95



No deseche este aparato junto con la basura doméstica. El aparato sólo debe desecharse en un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos reutilizables. No retire los símbolos / pegatinas del aparato.

- i** Las ilustraciones contenidas en estas instrucciones de funcionamiento pueden diferir en algunos detalles del diseño real de su unidad. En tal caso, siga, no obstante, los hechos descritos. Entregas sin contenido.
- i** El fabricante se reserva el derecho a realizar cambios que no afecten al funcionamiento de la unidad.
- i** Elimine el material de embalaje de acuerdo con la normativa local de su lugar de residencia.
- i** La máquina que ha adquirido puede haber sido mejorada entretanto y, por tanto, presentar diferencias con respecto a las instrucciones de uso. No obstante, las funciones y las condiciones de funcionamiento son idénticas para que pueda hacer pleno uso del manual de instrucciones.
- i** Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones técnicas o errores de impresión.

CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

- ★ Los productos descritos en estas instrucciones de uso cumplen todos los requisitos armonizados.
- ★ Las autoridades competentes pueden solicitar los documentos pertinentes a través del vendedor del producto.

ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES DEBE ESTAR SIEMPRE AL ALCANCE DE CUALQUIER PERSONA QUE MANEJE EL APARATO; ASEGÚRESE DE HABER LEÍDO Y COMPRENDIDO EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE PONER EN FUNCIONAMIENTO EL APARATO.

1. instrucciones de seguridad

ANTES DE UTILIZAR EL APARATO POR PRIMERA VEZ, LEA DETENIDAMENTE TODA LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD Y LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.

La información que contiene está destinada a proteger su salud. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar graves daños a su salud y, en el peor de los casos, la muerte.

- i** Conserve este manual de instrucciones para tenerlo siempre a mano cuando lo necesite. Siga atentamente todas las instrucciones para evitar accidentes o daños en el aparato.
- i** Asegúrese también de comprobar el entorno técnico de la unidad. ¿Están en orden todos los cables o líneas que conducen a su unidad? ¿O están anticuados y ya no soportan las prestaciones del aparato? Por lo tanto, **un especialista cualificado (ingeniero eléctrico)** debe comprobar tanto las conexiones existentes como las nuevas. Todos los trabajos necesarios para conectar el aparato a la red eléctrica sólo deben ser realizados por **un especialista cualificado (técnico electricista)**.
- i** El aparato está destinado exclusivamente al uso privado y para su uso (1) en cocinas de personal de tiendas, oficinas y entornos de trabajo similares; (2) por parte de huéspedes de establecimientos de alojamiento como hoteles, moteles, B&B; (3) por parte de usuarios de catering o similares que no se dediquen a la venta.
- i** El aparato está destinado exclusivamente a la limpieza de vajilla en un hogar privado.
- i** El aparato está destinado exclusivamente a funcionar en el interior de locales cerrados.
- i** Este aparato no debe utilizarse con fines comerciales, en campings ni en transportes públicos.
- i** Utilice la unidad únicamente en el sentido de su uso previsto.
- i** No permita que utilice el aparato ninguna persona que no esté familiarizada con el manual de instrucciones.

i Este aparato puede ser utilizado por **niños a partir de 8 años** y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. **Los niños** no deben jugar con el aparato. La limpieza y el **mantenimiento** no deben ser realizados por **niños** sin supervisión.

1.1 Palabras clave

⚠ PELIGRO! se refiere a una situación peligrosa que, si no se evita, supondrá un peligro inmediato para la vida y la salud.

⚠ ADVERTENCIA! se refiere a una situación peligrosa que, si no se evita, provocará un posible peligro inminente para la vida y la salud.

⚠ ATENCIÓN! indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones moderadas o leves.

NOTA! se refiere a una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar daños en la unidad.

1.2 Instrucciones de seguridad

⚠ ¡PELIGRO!

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. El incumplimiento de las instrucciones de este manual de instrucciones pone en peligro la vida y la salud del operador del aparato y/o puede dañar el aparato.
2. Todos los trabajos eléctricos necesarios para la conexión a la fuente de alimentación deben ser realizados por un especialista cualificado (ingeniero eléctrico). No está permitido realizar modificaciones o cambios arbitrarios en la fuente de alimentación. La conexión debe realizarse de acuerdo con la normativa legal aplicable localmente.
3. No conecte nunca el aparato a la red eléctrica si el aparato, el cable de alimentación o el enchufe presentan daños visibles. **¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA!**
4. La tensión y la frecuencia de alimentación de la fuente de alimentación **deben corresponder** a los valores indicados en la placa de características.

5. **No** modifique nunca el enchufe suministrado con el aparato. Si no es adecuado para su toma de corriente, encargue siempre su sustitución a un especialista cualificado (electricista) (**no cubierto por la garantía**).
6. No intente nunca reparar el aparato usted mismo. Si el aparato no funciona correctamente, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con el establecimiento donde lo adquirió.¹ Haga instalar únicamente piezas de repuesto originales.
7. Asegúrese de que el cable de conexión a la red eléctrica no quede debajo del aparato ni se dañe al moverlo.
8. Si el cable de conexión a la red está dañado, sólo puede ser sustituido por el fabricante o un servicio de atención al cliente autorizado por el fabricante o un especialista cualificado (ingeniero eléctrico).
9. **No** utilice nunca el cable de conexión a la red para tirar del enchufe. Tire siempre del propio enchufe para desconectar el aparato de la red eléctrica. ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!
10. **No** toque nunca el enchufe, el interruptor de red u otros componentes eléctricos con las manos mojadas o húmedas. ¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

 **¡AVISO!**

Para reducir el riesgo de quemaduras, descargas eléctricas, incendios o lesiones personales:

1. En un sistema de agua caliente que no se haya utilizado durante un periodo de 2 semanas o más, puede formarse hidrógeno en determinadas condiciones. El hidrógeno **es un gas explosivo**.

Si no ha utilizado el sistema de agua caliente durante ese periodo de tiempo, abra todos los grifos de agua caliente y deje correr el agua durante unos minutos. Esto liberará el hidrógeno acumulado. Dado que el hidrógeno es inflamable, no fume ni utilice llamas o luces abiertas durante este periodo.

2. Al desembalar, asegúrese de que los componentes del embalaje (bolsas de polietileno, piezas de poliestireno) se mantienen fuera del alcance de niños y animales. PELIGRO DE ASFIXIA.

¹ Según el modelo: véase la página " INFORMACIÓN DE SERVICIO " al final de este manual.

3. No conecte la unidad a la fuente de alimentación hasta que haya retirado por completo todos los componentes del embalaje y los seguros de transporte.
4. Utilice el aparato sólo con una tensión alterna de 220~240 V / 50 Hz. Todos los cables de conexión a la red dañados deben ser sustituidos por un especialista cualificado (electricista). Encargue todas las reparaciones únicamente a su servicio de atención al cliente autorizado.
5. No utilice regletas, tomas múltiples ni cables alargadores para conectar el aparato a la red eléctrica.
6. No retire ni corte nunca la toma de tierra del cable de conexión a la red eléctrica.
7. Necesita una toma de corriente de seguridad con toma de tierra adecuada correspondiente al enchufe de red y asignada exclusivamente a la unidad. De lo contrario, podrían producirse accidentes peligrosos o daños en el aparato. El aparato debe estar correctamente conectado a tierra.
8. Los datos técnicos de su suministro eléctrico deben corresponder a los valores indicados en la placa de características.
9. La electricidad de su casa debe estar equipada con un disyuntor automático para el apagado de emergencia del aparato.
10. No realice ninguna modificación en la unidad.
11. Asegúrese de desconectar la alimentación antes de instalar y conectar el aparato. ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA MORTAL!
12. Es peligroso abrir la puerta con el aparato en funcionamiento. Puede salir agua caliente del aparato. ¡PELIGRO DE QUEMADURAS! RIESGO DE QUEMADURAS
13. Espere unos minutos antes de abrir la puerta después de terminar un programa de lavado, ya que puede salir vapor caliente del aparato. ¡RIESGO DE QUEMADURAS!
14. No toque los elementos calefactores durante el funcionamiento del aparato ni inmediatamente después. ¡PELIGRO DE QUEMADURAS!
15. Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza. PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA.
16. Espere al menos 20 minutos después de finalizar un programa de lavado antes de limpiar el interior del aparato para que las resistencias puedan enfriarse. ¡PELIGRO DE QUEMADURAS!

17. No sumerja nunca el aparato, el cable de conexión a la red ni la clavija de conexión a la red en agua u otros líquidos. ¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA!
18. Los detergentes para lavavajillas son extremadamente alcalinos y, por lo tanto, muy peligrosos si se ingieren. No permita que la piel y los ojos entren en contacto con el detergente para lavavajillas. **Mantenga siempre los detergentes para lavavajillas fuera del alcance de los niños.** ¡RIESGO DE QUEMADURAS QUÍMICAS!
19. Mantenga a los niños alejados de los detergentes para lavavajillas y de los aditivos de aclarado. No deje que los niños se acerquen al lavavajillas con la puerta abierta, ya que podría quedar detergente en su interior.
20. Si todos los indicadores luminosos del panel de control parpadean, significa que el aparato no funciona correctamente. En este caso, desconecte inmediatamente el aparato de la red eléctrica y del suministro de agua.
21. No utilice nunca el aparato sin los filtros colocados.
22. Los niños no deben jugar nunca con el aparato.
23. No utilice nunca **el** aparato sin vigilancia.
24. **Asegúrese de** seguir las instrucciones del capítulo INSTALACIÓN.

⚠ ¡ATENCIÓN!

1. Nunca se siente ni se ponga de pie sobre la cesta o la puerta del lavavajillas. ¡RIESGO DE ROTURA! RIESGO DE LESIONES.
2. No coloque objetos pesados sobre la puerta abierta, de lo contrario el aparato podría volcar hacia delante.
3. Cuando llenes la unidad:
 - a. Coloque los objetos con bordes afilados de forma que no dañen las juntas de las puertas.
 - b. No deje nunca que sobresalgan objetos por la parte inferior de ambos portavajillas y del cesto para cubiertos.
 - c. Coloca los cuchillos afilados con el mango hacia arriba u horizontalmente para no cortarte.
4. No deje la puerta abierta, de lo contrario podría tropezar con ella.

¡NOTA!

1. **Los brazos de pulverización pueden estar equipados con un bloqueo de transporte. Asegúrese de retirar todos los bloqueos de transporte antes de instalar la unidad.**
2. Una vez finalizada la instalación de la conexión de agua y la conducción de aguas residuales y antes de la primera puesta en marcha, debe comprobarse la estanqueidad de las conexiones, también en la propia unidad. **El fabricante no se hace responsable de los daños causados por una instalación incorrecta.**
3. La sal del descalcificador / lavavajillas provoca corrosión si no se activa un programa de aclarado completo inmediatamente después del llenado. La corrosión puede dañar irreparablemente el aparato. **El fabricante no se hace responsable de los daños causados por la corrosión debida a un uso inadecuado. ¡Peligro DE CORROSIÓN!**
4. Cada vez que rellena el descalcificador de agua / sal para lavavajillas en el recipiente previsto para ello, rebosa agua que ya contiene descalcificador de agua / sal para lavavajillas en forma disuelta. Esta agua y las partículas que aún no se han disuelto provocan corrosión. Por lo tanto, sólo rellene con descalcificador / sal para lavavajillas si activa inmediatamente después un programa de lavado completo. **¡PELIGRO DE CORROSIÓN! Los daños causados por la corrosión no están cubiertos por la garantía.**
5. El lavavajillas **no** debe funcionar nunca sin los filtros correctamente instalados.
6. Utilice siempre un **ablandador de agua (= sal para lavavajillas)** para uso especial en lavavajillas. La dureza del agua varía en función de su lugar de residencia. Si se utiliza agua dura en el lavavajillas, se formarán depósitos en la vajilla y en el aparato. El descalcificador elimina los minerales y las sales del agua.
7. Utilice siempre un **abrillantador** especial para lavavajillas. No utilice nunca otras sustancias, por ejemplo, detergente para lavavajillas o detergente líquido; de lo contrario, dañará el aparato.
8. Utilice **únicamente detergentes para lavavajillas** y aditivos fabricados para su uso en lavavajillas. No utilice jabones, detergentes ni productos de lavado a mano en el lavavajillas.
9. Cuando traslade la unidad, sujétela siempre por el extremo inferior y levántela con cuidado. Mantenga la unidad en posición vertical.
10. No utilice nunca la propia puerta para transportar el aparato, ya que dañaría las bisagras.
11. La unidad debe ser transportada y conectada por al menos **dos**

stengel

personas.

12. Recuerde las posiciones de todas las piezas de la unidad cuando la desembale, por si necesita embalarla y transportarla de nuevo.
13. Encargue la conexión de las mangueras de agua únicamente a un especialista cualificado.
14. No utilice el aparato hasta que todas sus piezas estén correctamente colocadas.
15. No utilice la puerta ni los portavajillas del aparato como soporte o apoyo.
16. Los objetos de plástico no deben tocar las resistencias.
17. Coloque en el lavavajillas sólo objetos de plástico que sean aptos para su limpieza. Los artículos adecuados están marcados en consecuencia por su fabricante.
18. Después de cada programa de lavado, compruebe que el dosificador de detergente del lavavajillas está vacío.
19. No utilice nunca limpiadores en spray para limpiar la puerta, ya que pueden dañar permanentemente la cerradura y el sistema eléctrico.
20. El aparato está diseñado para lavar un máximo de 15 cubiertos.
21. Limpie el aparato con regularidad (véase el capítulo LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO).
22. La placa de características **no** debe hacerse ilegible ni retirarse. **Si la placa de características se ha hecho ilegible o se ha retirado, se anulará cualquier reclamación de garantía.**

LEA COMPLETAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y GUÁRDELAS
EN UN LUGAR SEGURO.

★ No se aceptará ninguna responsabilidad por daños personales o materiales si no se siguen estas instrucciones.

2. instalación

- i** La conexión de agua y la conexión de aguas residuales deben ser realizadas por un especialista cualificado.
- i** Utilice únicamente mangueras y accesorios de conexión nuevos para las conexiones de agua y aguas residuales.
- i** Recomendamos asegurar el suministro de agua con una válvula antirretorno.

NOTA Una vez finalizada la instalación de la conexión de agua y la conducción de aguas residuales, y antes de la puesta en marcha inicial habitual, se debe comprobar que no haya fugas en las conexiones, incluidas las de la propia unidad. **El fabricante no se hace responsable de los daños causados por una instalación incorrecta.**

2.1 Desembalaje y elección del emplazamiento

⚠ ADVERTENCIA Al desembalar, asegúrese de que los componentes del embalaje (bolsas de polietileno, piezas de poliestireno) no queden al alcance de niños y animales. ¡PELIGRO DE ASFIXIA! ¡Peligro de LESIONES!

1. Desembale la unidad con cuidado. La unidad puede estar protegida con cierres de transporte. Retírelos completamente. Tenga cuidado al hacerlo. No utilice productos de limpieza agresivos para retirar los restos de los seguros de transporte.
2. **Los brazos de pulverización pueden estar equipados con un bloqueo de transporte. Asegúrese de retirar todos los bloqueos de transporte antes de instalar la unidad.**
3. Elija una habitación seca y bien ventilada para el montaje.
4. El aparato debe instalarse cerca de una toma de agua y un desagüe existentes, y cerca de una toma de seguridad.
5. Coloque el aparato sobre un suelo recto, seco y sólido. Compruebe con un nivel de burbuja que el aparato está correctamente colocado.
6. La parte trasera de la unidad debe estar alineada con la pared trasera y los laterales con los armarios o paredes adyacentes.
7. La unidad debe estar correctamente conectada a la red eléctrica.
8. La placa de características se encuentra en el interior de la unidad o en el exterior del panel posterior.

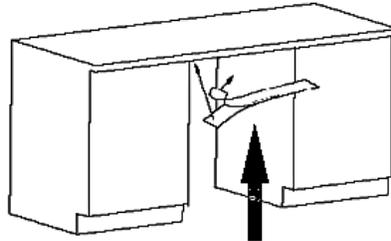
2.2 Banda de protección contra la condensación

COLOCACIÓN DEL LISTÓN DE PROTECCIÓN CONTRA EL AGUA DE CONDENSACIÓN (EQUIPAMIENTO SEGÚN EL MODELO)

1. **Antes de instalar el aparato:** Debe colocar la banda de protección contra la condensación² en la parte inferior de la encimera para protegerla contra la penetración de humedad. La banda de protección contra la condensación desvía el vapor de agua liberado por el aparato de la parte inferior de la encimera.

² Las características dependen del modelo.

2. Encontrará la tira de protección contra la condensación en su aparato.
3. Limpie cuidadosamente la parte inferior de la encimera antes de colocar en ella la banda de protección contra la condensación.
4. Despegue el papel protector de la superficie adhesiva.
5. Pegue la banda de protección contra la condensación en la parte inferior de la encimera.

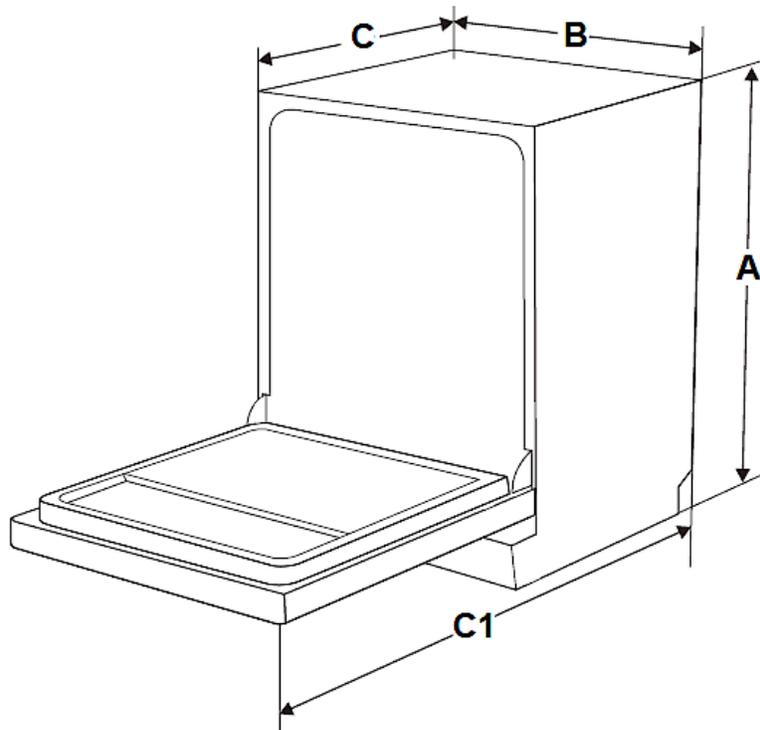


**BANDA DE PROTECCIÓN CONTRA LA
CONDENSACIÓN**

NOTA La colocación incorrecta de la banda de protección contra la condensación puede dañar la encimera.

2.3 Necesidades de espacio

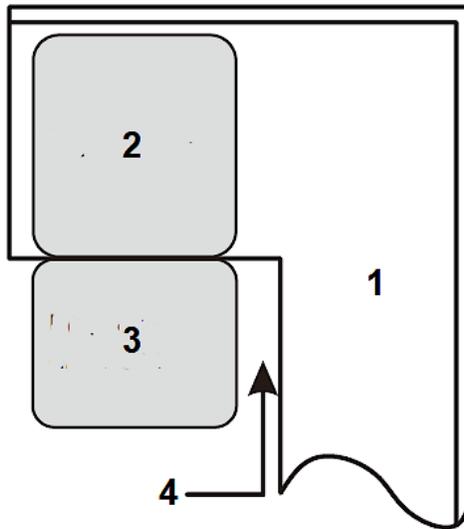
ESPACIO NECESARIO PARA LA UNIDAD



A	B	C (puerta cerrada)	C 1 (puerta abierta)
815 mm	598 mm	550 mm	1150 mm

ESPACIO LATERAL NECESARIO PARA LA PUERTA ABIERTA DEL APARATO

- i** Para poder abrir la puerta del lavavajillas sin obstáculos, la distancia lateral mínima entre la puerta abierta y un armario / pared, etc. **debe ser de al menos 50 mm**; véase la fig. siguiente.



1	ARMARIO / PARED, ETC.
2	LAVAVAJILLAS
3	PUERTA DEL LAVAVAJILLAS (abierta)
4	DISTANCIA MÍNIMA DE la puerta abierta a un armario / una pared = 50 mm.

2.4 Instalación de la manguera de suministro de agua (agua fría)

- ❖ La conexión de agua y la conexión de aguas residuales deben ser realizadas por un especialista cualificado.
 - ❖ El lavavajillas incluye una manguera de entrada de agua y una manguera de salida de agua, que pueden instalarse a la derecha o a la izquierda³, para garantizar una instalación correcta.
 - ❖ Utilice únicamente mangueras y accesorios de conexión nuevos para las conexiones de agua y aguas residuales.
 - ❖ Recomendamos asegurar el suministro de agua con una válvula antirretorno.⁴
 - ❖ La presión del agua debe estar comprendida entre 0,04 y 1 MPa.
- i** Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente si su conexión de agua presenta valores divergentes.

³ Equipamiento según modelo

⁴ Según el modelo.

MANGUERA DE SUMINISTRO DE AGUA DE SEGURIDAD⁵

- ❖ Se trata de una manguera de doble pared. El sistema de seguridad detiene el flujo de agua si la manguera de suministro se rompe y la zona entre la propia manguera de suministro y la manguera exterior con aletas está llena de agua.

INSTALAR LA MANGUERA DE SUMINISTRO DE AGUA

- ❖ Conecte la manguera de suministro de agua de forma firme y segura a una conexión con rosca de $\frac{3}{4}$ de pulgada. Si las mangueras son nuevas o no se han utilizado durante un largo periodo de tiempo, deje correr el agua para asegurarse de que está limpia y sin impurezas.

NOTA De lo contrario, podría bloquearse la entrada de agua y dañarse el aparato.



1	Extraiga completamente la manguera de la zona de almacenamiento situada en la parte posterior de la unidad.
2	Conecte la manguera al grifo con la rosca de $\frac{3}{4}$ de pulgada.
3	Abra completamente el grifo antes de poner en funcionamiento el aparato.

NOTA Cuando se conecte a un suministro de agua potable, preste atención a lo siguiente
Asegúrese de equipar el aparato con un dispositivo de seguridad para protegerlo contra
Conectar la contaminación del agua potable por reflujo (según DIN EN 1717). La instalación, incluida la conexión de agua, aguas residuales y la conexión eléctrica, así como las reparaciones, **deben ser realizadas** por un
ser realizado por un especialista cualificado.

⁵ Las características dependen del modelo.

NOTA La manguera de una salida de agua extraíble de un fregadero puede reventar si está conectada a una tubería de agua junto con la manguera de suministro de agua del aparato. Si su fregadero tiene un dispositivo de este tipo, se recomienda retirar la manguera y cerrar la abertura de conexión.

NOTA Una vez finalizada la instalación de la conexión de agua y la conducción de aguas residuales, y antes de la puesta en marcha inicial habitual, se debe comprobar que no haya fugas en las conexiones, incluidas las de la propia unidad. **El fabricante no se hace responsable de los daños causados por una instalación incorrecta.**

DESINSTALACIÓN DE LA MANGUERA DE SUMINISTRO DE AGUA

1. Cierre el suministro de agua (grifo).
2. Reduzca la presión del agua pulsando el botón de reducción de presión⁶. La presión reducida le protege a usted y a la habitación de las salpicaduras de agua.
3. Sólo entonces retire la manguera de suministro de agua del grifo.

2.5 Instalación de la manguera de aguas residuales

- ❖ La conexión de agua y la conexión de aguas residuales deben ser realizadas por un especialista cualificado.
- ❖ El lavavajillas incluye una manguera de entrada de agua y una manguera de salida de agua, que pueden instalarse a la derecha o a la izquierda⁷, para garantizar una instalación correcta.
- ❖ Utilice únicamente mangueras y accesorios de conexión nuevos para las conexiones de agua y aguas residuales.

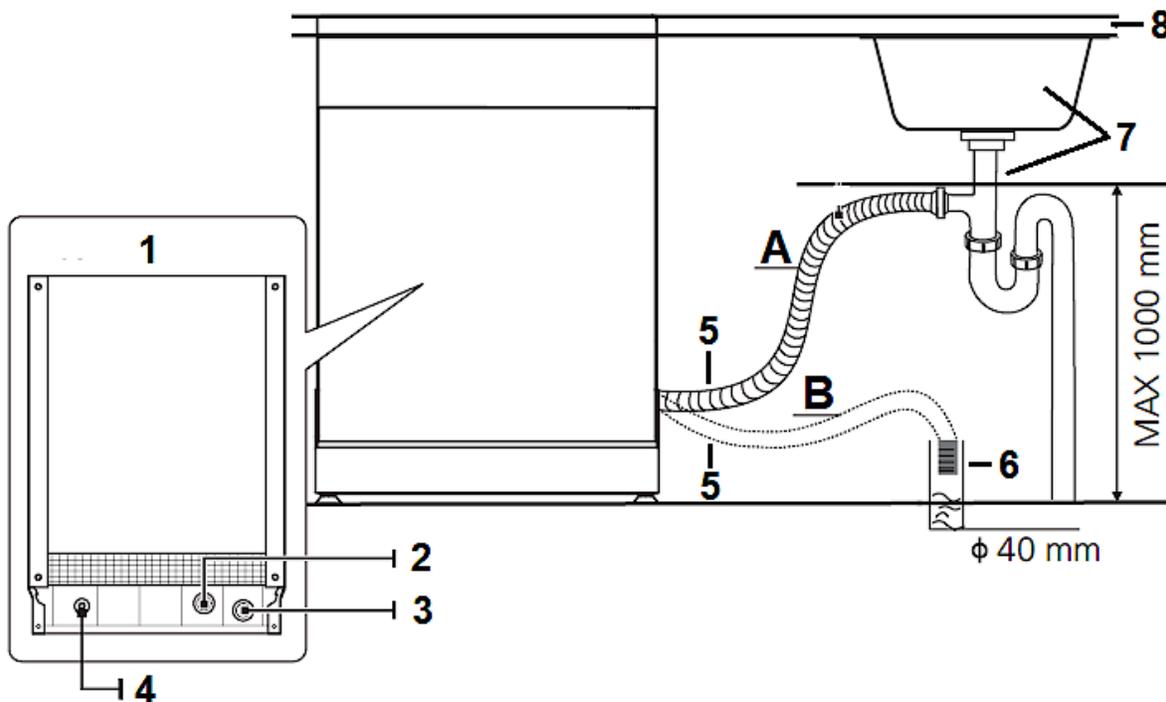
INSTALAR MANGUERA DE AGUAS RESIDUALES

1. Introduzca la manguera de aguas residuales (5) en una **tubería de aguas residuales (6)** con un diámetro **mínimo de 40 mm** o en un **fregadero (7)**; véase más abajo: **Instalación A** o **Instalación B**.
2. La manguera de aguas residuales (5) **no debe** doblarse ni aplastarse durante el proceso.

⁶ Las características dependen del modelo.

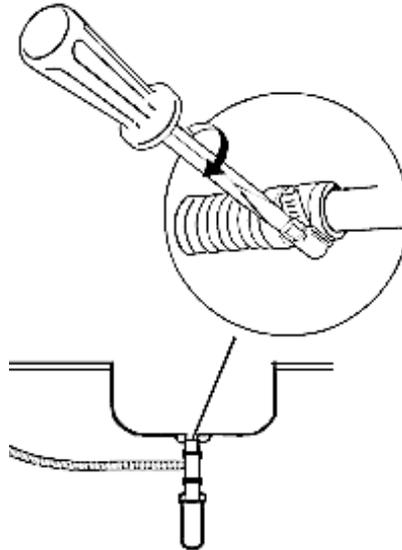
⁷ Equipamiento según modelo

3. El extremo libre de la manguera de aguas residuales **no debe ser superior a 1000 mm** y no debe estar sumergido en agua para evitar el reflujos de aguas residuales; véase la fig. siguiente.



A	INSTALACIÓN A : FREGADERO
B	INSTALACIÓN B : TUBERÍA DE AGUAS RESIDUALES Ø MÍN. 40 mm
1	LAVAVAJILLAS: PARTE TRASERA
2	ENTRADA DE AGUA
3	SALIDA DE AGUA
4	CABLE DE RED
5	MANGUERA DE AGUAS RESIDUALES
6	TUBERÍA DE AGUAS RESIDUALES
7	FREGADERO
8	ENCIMERA

4. Conecte **correctamente** la manguera de aguas residuales; véase la fig. siguiente.

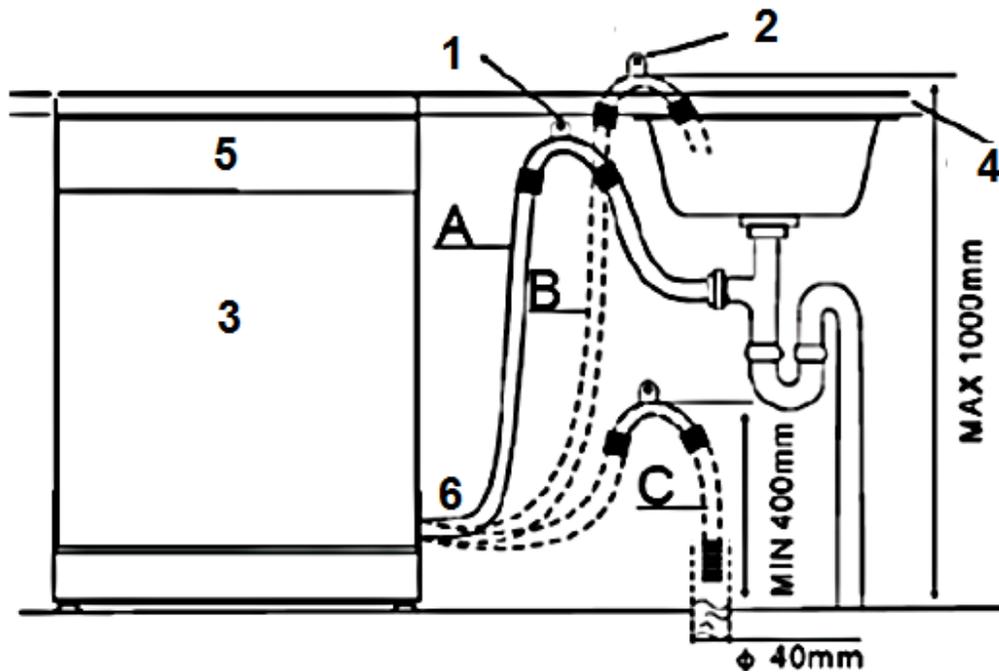


- i** Cuando se conecte a un **desagüe fijo**, la conexión de aguas residuales debe fijarse con firmeza y seguridad para evitar fugas de agua.
- i** Si el extremo libre de la manguera de aguas residuales está a una altura superior a **1000 mm, el agua sobrante** en la manguera no se puede drenar directamente. Drene el agua sobrante en un recipiente que pare desde el exterior a una altura adecuada.
- i** Si la longitud de la manguera de desagüe no es suficiente, puede adquirir una extensión del mismo material que la original en su centro de servicio autorizado. La longitud de la manguera de desagüe, incluida cualquier extensión, **no** debe **superar los 4 metros, ya que** de lo contrario se reducirá el efecto de limpieza del aparato.
- i** Si la longitud de la manguera de desagüe, incluida una posible prolongación, es **superior a 4 metros**, el aparato no limpiará correctamente su vajilla. Compruebe que no haya fugas en la conexión. Fije la manguera de desagüe con un soporte para mangueras.

NOTA Una vez finalizada la instalación de la conexión de agua y la conducción de aguas residuales, y antes de la puesta en marcha inicial habitual, se debe comprobar que no haya fugas en las conexiones, incluidas las de la propia unidad. **El fabricante no se hace responsable de los daños causados por una instalación incorrecta.**

2.6 Alta instalación

- ❖ Las unidades parcial o totalmente integradas también pueden instalarse en posición vertical si se conectan correctamente.⁸
- ❖ Un manguito asegura la curvatura de la manguera. En el manguito hay un dispositivo de sujeción para fijar el manguito. La manguera de aguas residuales debe tener una altura **mínima de 400 mm** en el punto más alto del manguito. Siga el dibujo siguiente para las opciones de conexión **A, B** o **C**.



1	Colgar la MANGUERA DE AGUAS RESIDUALES en la encimera
2	FIJACIÓN DE LA MANGUERA DE AGUAS RESIDUALES
3	LAVAVAJILLAS
4	ENCIMERA
5	PARTE FRONTAL DE la unidad
6	MANGUERA DE AGUAS RESIDUALES

⁸ Según el modelo.

¡NOTA! El PUNTO MÁS ALTO DE LA MANGUERA **debe estar** a una altura entre 400 y 1000 mm. El extremo libre de la manguera **no debe** sobresalir en líquidos (agua, etc.).

NOTA Una vez finalizada la instalación de la conexión de agua y la conducción de aguas residuales, y antes de la puesta en marcha inicial habitual, se debe comprobar que no haya fugas en las conexiones, incluidas las de la propia unidad. **El fabricante no se hace responsable de los daños causados por una instalación incorrecta.**

2.7 Conexión eléctrica

⚠ PELIGRO No modifique nunca el enchufe suministrado con el aparato. Si no es adecuado para su toma de corriente, encargue siempre la sustitución de la toma de corriente a un especialista cualificado (electricista) **(no cubierto por la garantía)**.

⚠ ADVERTENCIA No utilice regletas, enchufes múltiples ni alargadores para conectar el aparato a la red eléctrica. **¡PELIGRO DE INCENDIO!**

⚠ ADVERTENCIA El aparato debe conectarse a una toma de corriente de seguridad debidamente puesta a tierra. La conexión debe realizarse de acuerdo con la normativa legal local vigente **¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!**

⚠ ADVERTENCIA Asegúrese de no doblar excesivamente ni aplastar o pellizcar el cable de conexión a la red durante la instalación.

- ❖ Asegúrese de que la tensión y la frecuencia de alimentación de la fuente de alimentación se corresponden con los valores indicados en la placa de características.
- ❖ La unidad está equipada con un enchufe de seguridad.
- ❖ Necesita una toma de corriente de seguridad (250 V / 10 A) correspondiente al enchufe de red, debidamente conectada a tierra y asignada exclusivamente al aparato.

⚠ ADVERTENCIA De lo contrario, pueden producirse accidentes peligrosos o daños en la unidad.

- ❖ En caso de mal funcionamiento o avería, la puesta a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica al permitir que la corriente eléctrica fluya por el camino de menor resistencia.

- ❖ Asegúrese de que el aparato está correctamente conectado a tierra antes de utilizarlo por primera vez. Si no está seguro de que el aparato esté correctamente conectado a tierra, haga que lo compruebe un especialista cualificado (técnico electricista) o un servicio de atención al cliente autorizado (**sin** servicio de **garantía**).

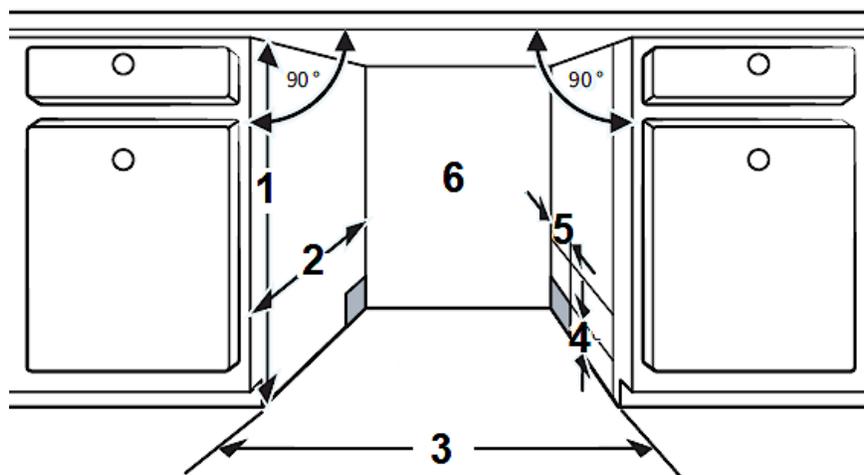
2.8 Instalación de la unidad en la abertura de instalación

- ❖ La unidad debe tener la parte posterior orientada hacia la pared y disponer de una manguera de suministro de agua y una manguera de aguas residuales, que normalmente pueden colocarse a la derecha o a la izquierda⁹.
- ❖ El aparato **debe** instalarse cerca de una toma de agua y un desagüe existentes, y cerca de una toma de seguridad.

INSTALACIÓN DE LA UNIDAD

1. Prepare una abertura de instalación según la ilustración siguiente.

- i** Dependiendo de la ubicación de la toma de corriente, es posible que tengas que hacer un agujero en uno de los laterales del armario.



1	820 mm
2	580 mm

⁹ Las características dependen del modelo.

3	600 mm
4	DISTANCIA ENTRE EL FONDO DEL ARMARIO Y EL SUELO = 100 mm
5	80 mm
6	CONEXIONES PARA CABLE DE RED, ENTRADA DE AGUA, SALIDA DE AGUA

2. Instale la unidad en la abertura de instalación.

⚠ ADVERTENCIA El cable de conexión a la red y las mangueras **no deben** doblarse ni aplastarse al instalar el aparato en el hueco de montaje.

3. El espacio libre entre la parte superior del aparato y la encimera **debe ser inferior a 5 mm**; véase también el capítulo 2.9 ALINEAR CORRECTAMENTE EL APARATO.
4. La puerta del mueble debe estar alineada con las puertas de los armarios adyacentes.

2.9 Alinear correctamente la unidad

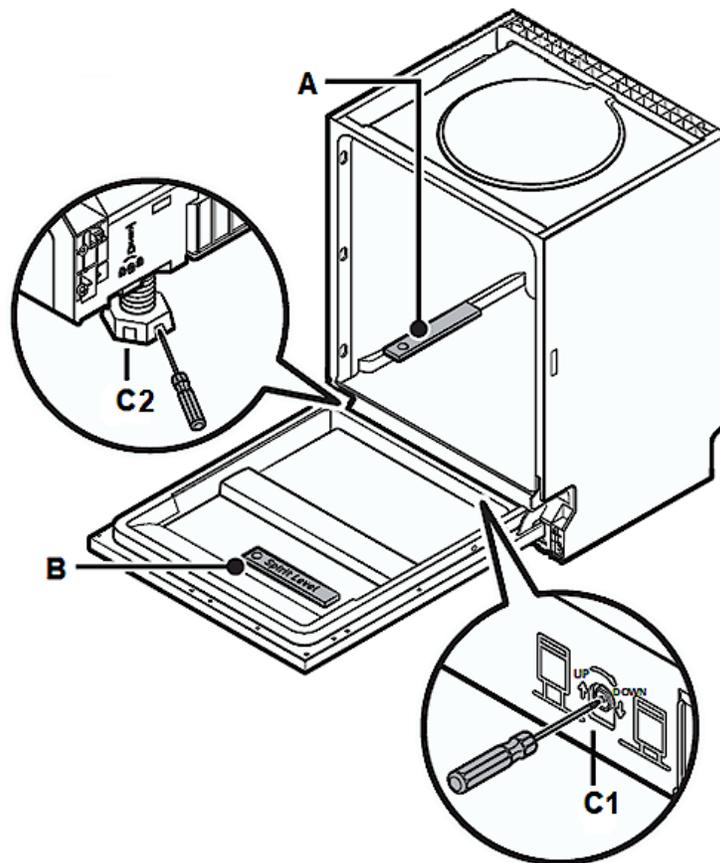
- ❖ Para un funcionamiento correcto, la unidad **debe estar** en una **posición estable y horizontal**. Para evitar que la unidad se tambalee, los pies **deben estar** firmemente apoyados en el suelo. Ajuste los pies en consecuencia. El contacto firme de los pies con el suelo también asegura que la unidad no pueda vibrar o moverse involuntariamente.
- ❖ El lavavajillas también debe estar alineado horizontalmente para que los cestos de la vajilla funcionen correctamente y se garantice el rendimiento del lavado.
- ❖ El ángulo de inclinación **máximo** admisible bajo toda la unidad es de 2°. Nivele el aparato con los pies regulables. Compruébelo con un nivel de burbuja.

ALINEE LA UNIDAD HORIZONTALMENTE

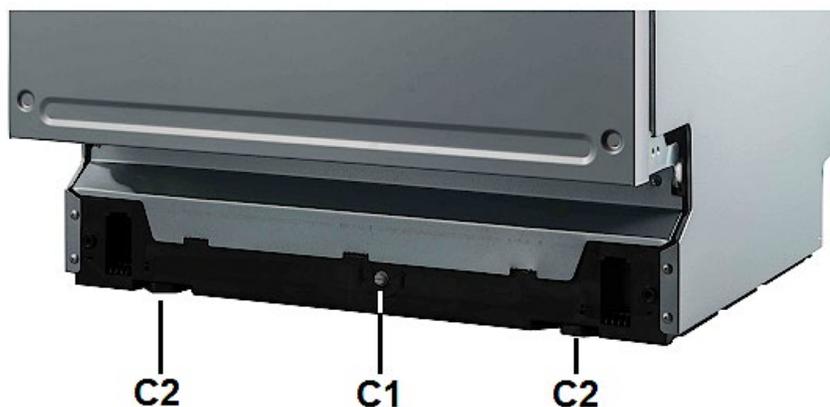
1. Para un funcionamiento correcto, el lavavajillas **debe estar** en una **posición estable y horizontal**.
2. Para comprobar si el aparato está nivelado, coloque un nivel de burbuja en el riel de deslizamiento (**A**) en el interior del aparato y en el interior de la puerta del aparato (**B**); véase la fig. siguiente.

stengel

3. Si es necesario, alinee la unidad ajustando **individualmente** los tres pies ajustables¹⁰.
4. El **SOPORTE TRASERO** puede ajustarse desde la parte delantera del lavavajillas ajustando el **torneo de fijación (C 1)** situado en el centro de la base del aparato con un destornillador Phillips; véase la fig. siguiente.
5. Para ajustar las **PATAS DELANTERAS (C 2)**, utilice un destornillador plano. Ajuste las patas delanteras hasta que la unidad esté **nivelada y estable**.
 - i** Cuando ajuste los pies, **preste atención a las** direcciones de las flechas indicadas en la unidad (subir o bajar la unidad).
 - i** La distancia entre la parte superior del aparato y la encimera debe ser **inferior a 5 mm**.
 - i** La altura **máxima** de ajuste de los pies regulables **es de 50 mm**.
6. Al alinear la unidad, asegúrese de que no vuelque.



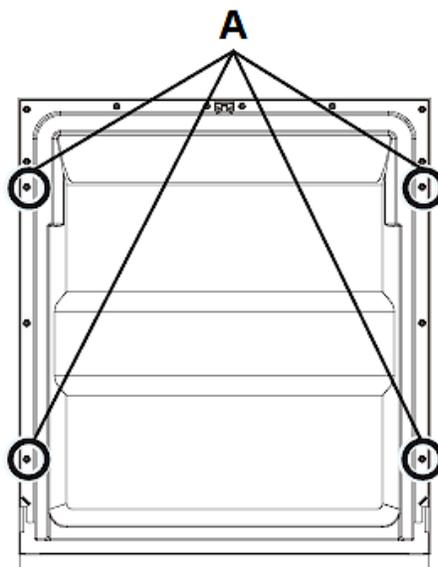
¹⁰ Según el modelo.



A	NIVEL DE BURBUJA: comprobar la posición horizontal en profundidad
B	NIVEL DE BURBUJA: comprobar la posición horizontal en anchura
C 1	Tornillo DE ajuste del CABALLETE TRASERO
C 2	PIES DELANTEROS

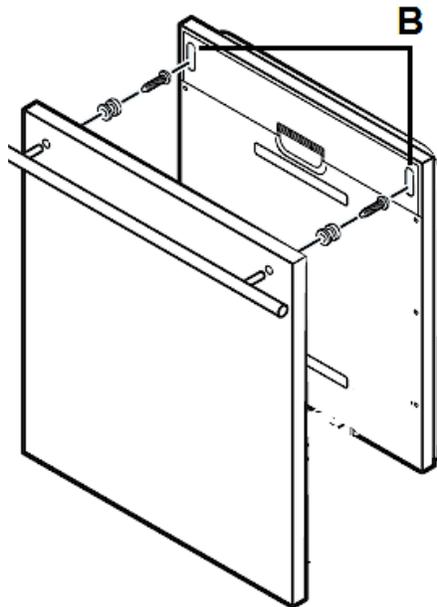
2.10 Fijación del embellecedor

1. Retire los cuatro tornillos cortos (**A**) de la puerta del aparato; véase la fig. siguiente.



A	ORIFICIOS PARA TORNILLOS / TORNILLOS CORTOS (4 uds.)
----------	--

2. Fije el asa al panel embellecedor y, a continuación, cuélguela en las aberturas correspondientes de la parte exterior de la puerta del aparato utilizando los tornillos / ganchos¹¹ (**B**); véase la fig. siguiente.

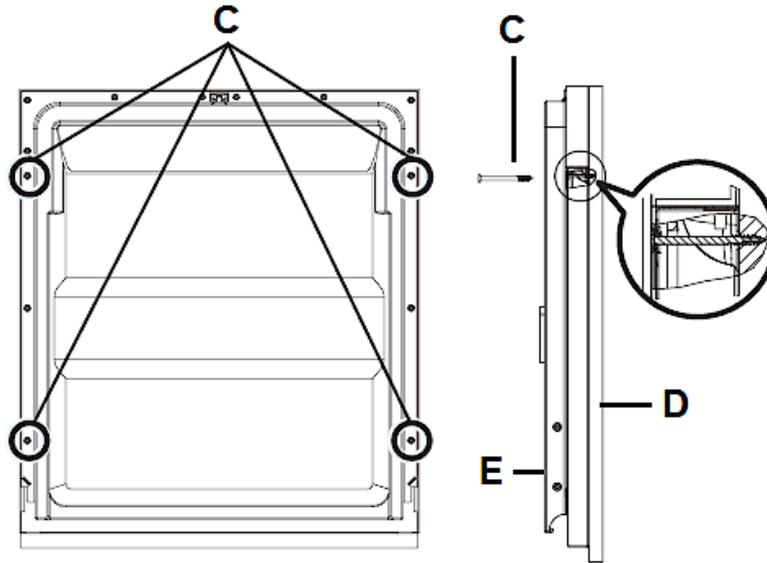


B

ABERTURAS PARA COLGAR EL REVESTIMIENTO DECORATIVO

3. Alinee correctamente el panel embellecedor con el exterior de la puerta del aparato y fíjelo con los cuatro tornillos largos (**C**); véase la fig. siguiente.

¹¹ Según el modelo.



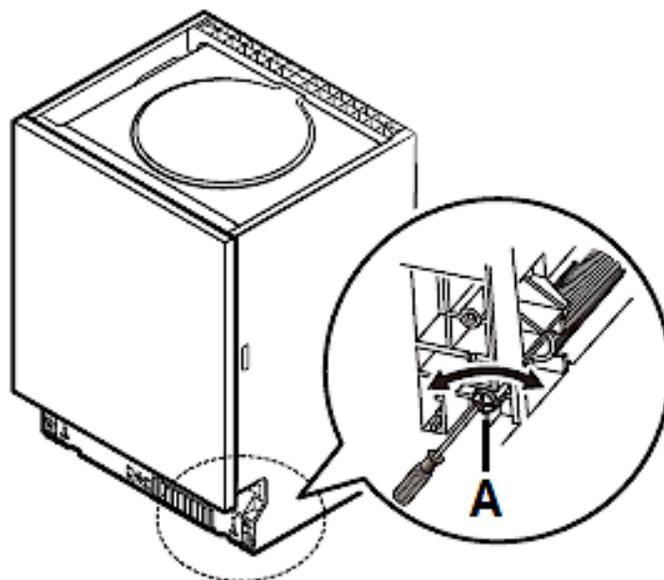
C	ORIFICIOS PARA TORNILLOS / TORNILLOS LARGOS (4 uds.)
D	EMBELLECEDOR DECORATIVO
E	INTERIOR DE LA PUERTA DEL APARATO

2.11 Ajuste de la tensión del muelle de la puerta

- ❖ Después de instalar el embellecedor, pruebe a abrir y cerrar la puerta para comprobar el equilibrio de la puerta y decidir si puede permanecer en esta posición instalada. Si el equilibrio no es correcto, utilice el tornillo en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario para un ajuste adecuado o haga ajustar el equilibrio.

AJUSTE DE LA TENSIÓN DEL MUELLE DE LA PUERTA

1. Gire el tornillo de ajuste con un destornillador Phillips para apretar o aflojar el cable de acero; véase la ilustración siguiente.
- i** Una tensión incorrecta del muelle de la puerta puede dañar el aparato.
2. La tensión del muelle de la puerta está correctamente ajustada cuando la puerta del aparato permanece horizontal en la posición de apertura total, pero se cierra al levantarla ligeramente con un dedo.



A

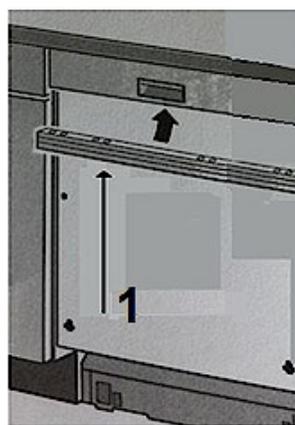
TORNILLO DE AJUSTE DEL MUELLE DE LA PUERTA

2.12 Fijación de la barra espaciadora superior

i Las características dependen del modelo.

La tira separadora superior¹² consta de varias capas. Ajuste la altura de la tira a la distancia a cubrir retirando con cuidado el número necesario de capas **de la parte inferior**. Para ello, utilice los cierres de clic de la derecha, la izquierda y la parte posterior.

1: barra espaciadora superior



2.13 Fijación de la unidad

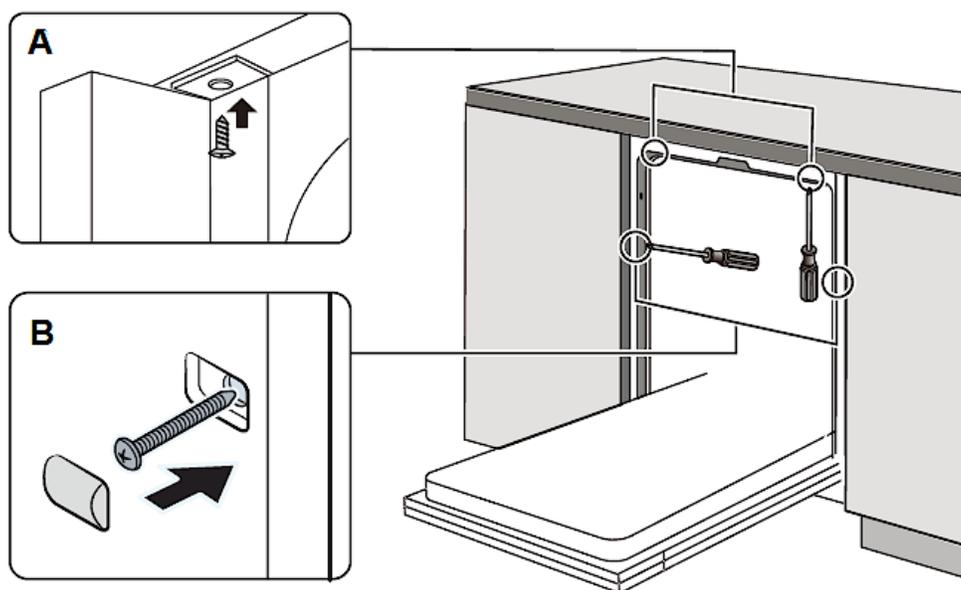
¹² Las características dependen del modelo.

❖ El aparato debe fijarse en su lugar de instalación. Debe tenerse en cuenta el material de la encimera.

1. Encimera **NORMAL**: Fije el aparato a la encimera con los tornillos correspondientes; véase más abajo, **fig. A**.
2. Instale las tapas de los tornillos¹³.

O

1. **ENCIMERA DE MÁRMOL O GRANITO**: **No puede** fijar el aparato a la encimera. Debe fijar el aparato a ambos lados de los armarios adyacentes con los tornillos adecuados; véase más abajo, **fig. B**.
2. Instale las tapas de los tornillos; véase más abajo, **fig. B**.



¹³ Las características dependen del modelo.

3. vista de la unidad y panel de control

3.1 Vista de la unidad

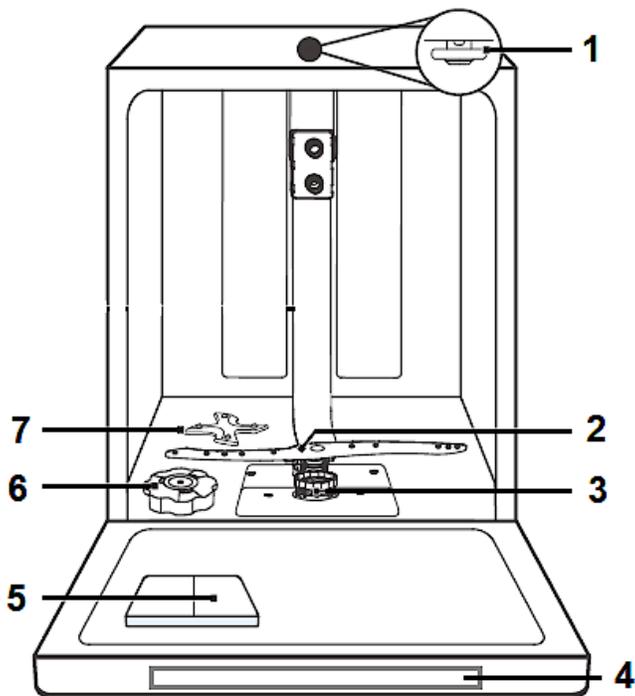
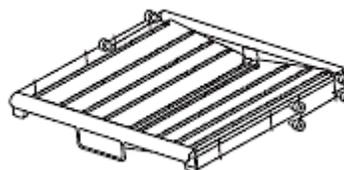


Fig. similar: Las modificaciones son posibles.

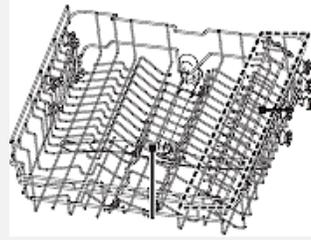
1	BRAZO ASPERSOR SUPERIOR	5	RECIPIENTE DE ABRILLANTADOR
2	BRAZO ASPERSOR INFERIOR	6	DESCALCIFICADOR - DEPÓSITO
3	SISTEMA DE FILTRADO	7	BRAZO ROCIADOR DE ESQUINA
4	PANEL DE CONTROL		

ACCESORIOS

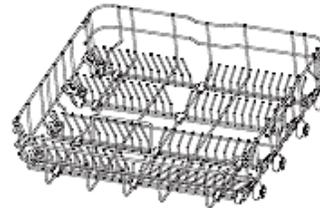
CAJÓN PARA CUBIERTOS



CESTA SUPERIOR DE LA VAJILLA

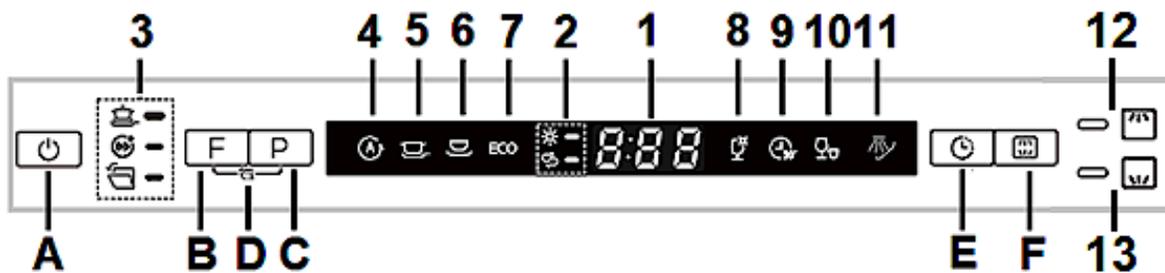


CESTA INFERIOR DE LA VAJILLA



3.2 Panel de control: teclas de mando y pantallas

i El panel de control está situado en la parte superior de la puerta del aparato.



BOTONES DE MANDO

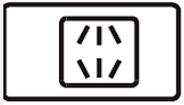
A



"BOTÓN "ON / OFF"

➤ Botón para conectar y desconectar la alimentación del aparato.

B		<p style="text-align: center;"><u>"BOTÓN "FUNCIONES"</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Botón para seleccionar OTRAS FUNCIONES DEL PROGRAMA: por ejemplo, "ACLARADO +" o "TIEMPO DE PROGRAMA MÁS CORTO". ➤ Pulse este botón repetidamente para pasar de una función de programa a la siguiente. ➤ Véase también el capítulo 6.2.1 SELECCIÓN DE FUNCIONES DE PROGRAMA ADICIONALES.
C		<p style="text-align: center;"><u>"BOTÓN "PROGRAMA"</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ para seleccionar el programa de lavado deseado. ➤ Pulse este botón repetidamente para pasar de un programa de lavado al siguiente. ➤ Consulte también el capítulo 6. los PROGRAMAS DE LAVADO.
D		<p style="text-align: center;"><u>"BOTÓN "AUTO - OPEN"</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Si esta función de programa está activada, la puerta del aparato se abre automáticamente al final de un programa de lavado. ➤ Mantenga pulsados simultáneamente el BOTÓN "FUNCIONES" y el BOTÓN "PROGRAMA" durante 3 segundos para activar o desactivar esta función de programa. ➤ Véase también el capítulo 6.2.1 SELECCIÓN DE FUNCIONES DE PROGRAMA ADICIONALES.
E		<p style="text-align: center;"><u>"BOTÓN "PRESELECCIÓN DE LA HORA DE INICIO"</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Permite retrasar el inicio del programa hasta 24 horas. ➤ Pulse repetidamente el BOTÓN " START TIME PRESET " para ajustar el tiempo de retardo deseado. ➤ Véase también el capítulo 6.2.1 SELECCIÓN DE FUNCIONES DE PROGRAMA ADICIONALES.

F		<p style="text-align: center;"><u>"BOTÓN "MEDIA CARGA"</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Seleccione esta función de programa si sólo ha cargado el cesto superior <u>o</u> sólo el cesto inferior del lavavajillas (media carga). ➤ Pulse este botón repetidamente para pasar de una función de programa a la siguiente (media carga, rejilla superior / media carga, rejilla inferior). ➤ Véase también el capítulo 6.2.1 SELECCIÓN DE FUNCIONES DE PROGRAMA ADICIONALES.
---	---	---

VER

1		<p style="text-align: center;"><u>" MOSTRAR "</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Visualización de INFORMACIÓN DETALLADA sobre el programa seleccionado y otras funciones (tiempo restante del programa, tiempo de retardo, mensajes de error, etc.).
2		<p style="text-align: center;"><u>INDICACIÓN DE ADVERTENCIA: " ABRILLANTADOR "</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Se enciende cuando es necesario llenar el DEPÓSITO DE ABRILLANTADOR. ➤ Véase también el capítulo 4.2 ABRILLANTADOR ss.
		<p style="text-align: center;"><u>INDICACIÓN DE ADVERTENCIA: " DESCALCIFICADOR "</u> <u>" (SAL) "</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Se enciende cuando hay que llenar el DEPÓSITO DEL DESCALCIFICADOR. ➤ Véase también el capítulo 4.1 DESCALCIFICADOR DE AGUA ff.
3		<p style="text-align: center;"><u>PANTALLA DE FUNCIONAMIENTO: " ACLARADO + "</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Se enciende cuando está activada la función de programa " ACLARADO + ". ➤ Véase también el capítulo 6.2.1 SELECCIÓN DE FUNCIONES DE PROGRAMA ADICIONALES.

		<p align="center"><u>PANTALLA DE FUNCIONAMIENTO:</u> <u>"MENOR DURACIÓN DEL PROGRAMA "</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Se enciende cuando está activada la función de programa "TIEMPO DE PROGRAMA MÁS CORTO". ➤ Véase también el capítulo 6.2.1 SELECCIÓN DE FUNCIONES DE PROGRAMA ADICIONALES.
		<p align="center"><u>INDICACIÓN DE FUNCIONAMIENTO: " AUTO - OPEN "</u> <u>--</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Se enciende cuando está activada la función de programa " AUTO - ABRIR ". ➤ Véase también el capítulo 6.2.1 SELECCIÓN DE FUNCIONES DE PROGRAMA ADICIONALES.
4		<p align="center"><u>INDICACIÓN DEL PROGRAMA: " AUTOMÁTICO "</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Se enciende cuando está ajustado el programa de lavado "AUTOMÁTICO". ➤ Sensor: El aparato detecta la carga y ajusta automáticamente el tiempo de aclarado. ➤ Adecuado para vajillas con suciedad normal y restos de comida ligeramente secos en platos, etc. ➤ Consulte también el capítulo 6. LOS PROGRAMAS DE LAVADO.
5		<p align="center"><u>VISUALIZACIÓN DEL PROGRAMA: " INTENSIVO "</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Se enciende cuando se selecciona el programa de lavado "INTENSIVO". ➤ Adecuado para objetos muy sucios como ollas y sartenes y restos de comida muy secos en platos, etc. ➤ Consulte también el capítulo 6. LOS PROGRAMAS DE LAVADO.
6		<p align="center"><u>VISUALIZACIÓN DEL PROGRAMA: " UNIVERSAL "</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Se enciende cuando se ajusta el programa de lavado " UNIVERSAL ". ➤ Adecuado para vajillas con suciedad normal, como ollas, platos, vasos, etc. y sartenes ligeramente sucias. ➤ Consulte también el capítulo 6. LOS PROGRAMAS DE LAVADO.

7		<p style="text-align: center;"><u>INDICACIÓN DEL PROGRAMA: " ECO "</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Se enciende cuando se selecciona el programa de lavado "ECO". ➤ Adecuado para vajilla de suciedad normal. Programa estándar para uso diario. ➤ Consulte también el capítulo 6. LOS PROGRAMAS DE LAVADO.
8		<p style="text-align: center;"><u>VISUALIZACIÓN DEL PROGRAMA: " VIDRIO "</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Se enciende cuando se selecciona el programa de lavado "CRISTAL". ➤ Adecuado para vajilla poco sucia (platos, vasos, cuencos, etc.). ➤ Consulte también el capítulo 6. LOS PROGRAMAS DE LAVADO.
9		<p style="text-align: center;"><u>INDICACIÓN DEL PROGRAMA: " 90 MIN. "</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Se enciende cuando está ajustado el programa de lavado "90 MIN". ➤ Adecuado para el lavado diario de vajillas, ollas, etc. con suciedad ligera o normal. ➤ Consulte también el capítulo 6. LOS PROGRAMAS DE LAVADO.
10		<p style="text-align: center;"><u>VISUALIZACIÓN DEL PROGRAMA: " RÁPIDO "</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Se enciende cuando está ajustado el programa de lavado "RÁPIDO". ➤ Adecuado para un aclarado más corto de la vajilla poco sucia; sin secado. ➤ Consulte también el capítulo 6. LOS PROGRAMAS DE LAVADO.
11		<p style="text-align: center;"><u>INDICACIÓN DEL PROGRAMA: " PRE-ACLARADO "</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Se enciende cuando el programa de lavado " PRE-ACLARADO " ESTÁ ajustado. ➤ Adecuado para lavar platos que se limpiarán posteriormente. ➤ Consulte también el capítulo 6. LOS PROGRAMAS DE LAVADO.

12		<p><u>PANTALLA DE FUNCIONAMIENTO:</u> <u>"MEDIA CARGA / CESTA SUPERIOR"</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Se enciende cuando está activada la función de programa " MEDIA CARGA / CESTO SUPERIOR ". ➤ Sólo se activa la boquilla de pulverización superior. ➤ La boquilla de pulverización inferior no está en funcionamiento ➤ Véase también el capítulo 6.2.1 SELECCIÓN DE FUNCIONES DE PROGRAMA ADICIONALES.
13		<p><u>PANTALLA DE FUNCIONAMIENTO:</u> <u>"MEDIA CARGA / CESTA INFERIOR"</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Se enciende cuando está activada la función de programa " MEDIA CARGA / CESTA INFERIOR DEL LAVAVAJILLAS ". ➤ Sólo se activa la boquilla de pulverización inferior. ➤ La boquilla de pulverización superior no está en funcionamiento. ➤ Véase también el capítulo 6.2.1 SELECCIÓN DE FUNCIONES DE PROGRAMA ADICIONALES.

4. antes del primer uso

ANTES DE PONER EN MARCHA LA UNIDAD, COMPRUEBE QUE

1. la unidad se mantiene recta y firme.
2. el suministro de agua está abierto.
3. las conexiones de los conductos de alimentación y descarga estén bien apretadas.
4. el cable de alimentación esté bien enchufado a la toma de corriente.
5. la alimentación está conectada.
6. el suministro de agua y el drenaje no están unidos.
7. se han retirado todos los materiales de embalaje de la unidad.

ANTES DE UTILIZAR EL APARATO POR PRIMERA VEZ:

- a. Ajuste el CONSUMO del descalcificador; véase el capítulo 4.1.3 AJUSTE DEL CONSUMO DEL DESCALCIFICADOR.

- b. Vierta 500 ml de agua en el recipiente del descalcificador y llénelo con descalcificador (= sal para lavavajillas); consulte el capítulo 4.1.1 LLENADO DEL RECIPIENTE DEL DESCALCIFICADOR.
- c. Llene el depósito del abrillantador; consulte el capítulo 4.2.1 Llenado DEL DEPÓSITO DEL ABRILLANTADOR.
- d. Seleccione un detergente para lavavajillas adecuado; consulte el capítulo 4.3 DETERGENTE PARA LAVAVAJILLAS FF.

4.1 Descalcificador (= sal para lavavajillas)

NOTA Utilice **únicamente** un descalcificador de agua (= sal para lavavajillas) para **uso especial en lavavajillas**. Todos los demás descalcificadores o sales, especialmente la sal de mesa, dañarán el depósito del descalcificador.

NOTA Siempre que llene el recipiente previsto para ello con sal para descalcificador / lavavajillas, rebotará agua que ya contiene sal para descalcificador / lavavajillas disuelta. Esta agua y las partículas que aún no se han disuelto provocan corrosión. Por lo tanto, sólo rellene con descalcificador / sal para lavavajillas si activa inmediatamente después un programa de aclarado completo. ¡PELIGRO DE CORROSIÓN! **Los daños causados por la corrosión no están cubiertos por la garantía.**

NOTA La sal del descalcificador / lavavajillas provoca corrosión si no se activa un programa de aclarado completo inmediatamente después del llenado. La corrosión puede dañar el aparato irreparablemente. **El fabricante no se hace responsable de los daños causados por la corrosión debida a un uso inadecuado.** ¡PELIGRO DE CORROSIÓN!

- ❖ Debe llenar el descalcificador a mano; utilice para ello la abertura de llenado del descalcificador. Abra la tapa y vierta aproximadamente 1,5 kg de descalcificador (sal para lavavajillas) en la abertura de llenado. A continuación, vuelva a cerrar la tapa correctamente.

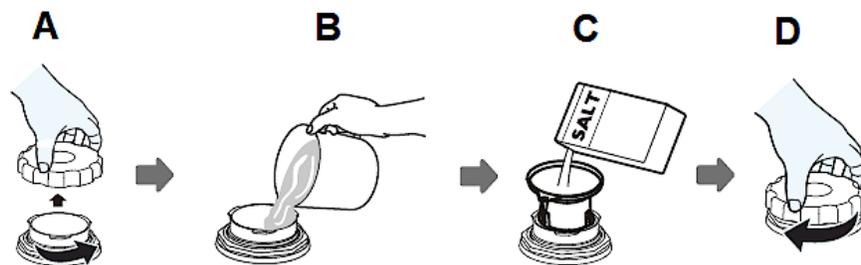
4.1.1 Llenado del depósito del descalcificador

¡NOTA! Debe llenar el depósito a más tardar cuando se encienda el indicador del descalcificador ("☞"). Mientras el descalcificador no se haya disuelto, el indicador de descalcificación puede encenderse aunque el depósito esté lleno. Si ha derramado descalcificador durante el llenado, puede ajustar un programa de remojo especial para lavar los residuos.

- ❖ Utilice únicamente un descalcificador (= sal para lavavajillas) para **uso especial en lavavajillas**. Todos los demás descalcificadores o sales, especialmente la sal de mesa, dañarán el recipiente del descalcificador.
- ❖ El fabricante no ofrece garantía y no se hace responsable de los daños debidos al uso de un descalcificador inadecuado.
- ❖ Llene el recipiente sólo antes de iniciar un programa de aclarado completo. Así evitará que los restos de suavizante derramados queden en el fondo del aparato, lo que podría provocar una posible corrosión.
- ❖ Después del primer programa de lavado, el indicador luminoso del panel de control se apaga.

ENCONTRARÁ EL RECIPIENTE DEL DESCALCIFICADOR DEBAJO DEL CESTO INFERIOR DEL LAVAVAJILLAS. LLENE EL RECIPIENTE DE LA SIGUIENTE MANERA:

1. Retire el cesto inferior del lavavajillas y gire la tapa del recipiente del descalcificador; véase abajo, **fig. A**.
2. Al llenar el recipiente por **primera vez, llénelo** 2/3 de su capacidad con agua (aprox. 500 ml); véase más abajo, **fig. B**.
3. Introduzca el embudo suministrado en el orificio de llenado y llénelo con aproximadamente 1,5 kg de descalcificador (= sal para lavavajillas); véase más abajo, **fig. C**. Es normal que salga una pequeña cantidad de agua del recipiente.
4. Vuelva a colocar con cuidado la tapa; véase más abajo, **fig. D**.
5. El indicador del descalcificador suele apagarse después de llenar el depósito.
6. **Inicie un programa DE ACLARADO inmediatamente** después de haber llenado el depósito del descalcificador: por ejemplo, el programa " RÁPIDO "; consulte también el capítulo 4.4 RESUMEN DE LAS FUNCIONES BÁSICAS y el capítulo 6.2 INICIO DE UN PROGRAMA DE ACLARADO. De lo contrario, podría dañarse el sistema de filtrado, la bomba u otras piezas importantes. El incumplimiento **de estas instrucciones conlleva la pérdida de la garantía.**



- i** Después de llenar con ablandador de agua, puede que tenga que añadir agua hasta el límite máximo del depósito.

NOTA Siempre que llene el recipiente previsto para ello con sal para descalcificador / lavavajillas, rebotará agua que ya contiene sal para descalcificador / lavavajillas disuelta. Esta agua y las partículas que aún no se han disuelto provocan corrosión. Por lo tanto, sólo rellene con descalcificador / sal para lavavajillas si activa inmediatamente después un programa de lavado completo. **¡PELIGRO DE CORROSIÓN! Los daños causados por la corrosión no están cubiertos por la garantía.**

NOTA La sal del descalcificador / lavavajillas provoca corrosión si no se activa un programa de aclarado completo inmediatamente después del llenado. La corrosión puede dañar el aparato irreparablemente. **El fabricante no se hace responsable de los daños causados por la corrosión debida a un uso inadecuado. ¡PELIGRO DE CORROSIÓN!**

4.1.2 Niveles de dureza del agua / consumo de descalcificador

- ❖ Las durezas del agua de la tabla siguiente se indican en grados de dureza alemana (°dH), en grados de dureza francesa (°fH) y en grados Clarke (°Clarke) y en mmol/l.
- ❖ Seleccione el nivel de dureza del agua en función de los requisitos de su lugar de residencia.
- ❖ Su proveedor regional de agua puede informarle sobre el nivel de dureza del agua.

- i** El aparato dispone de un total de 6 niveles de consumo del descalcificador (H 1 - H 6). Se recomienda ajustar el nivel de consumo según la tabla siguiente; consulte también el capítulo 4.1.3 AJUSTE DEL CONSUMO DEL descalcificador.

DUREZA DEL AGUA	

°dH	°fH	°CLARKE	MMOL/L	DESCALCIFICADOR DE AGUA. ESCENARIO (CONFIGURACIÓN DEL DISPOSITIVO)
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0,9	H 1
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1,0 - 2,0	H 2
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2,1 - 3,0	H 3*
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3,1 - 4,0	H 4
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4,1 - 6,1	H 5
35 - 45	61 - 98	43 - 69	6,2 - 8,0	H 6
1 °dH = 1,78 °fH = 1,25 °Clarke = 0,178 mmol/l				

*: AJUSTE DE FÁBRICA

°dH	°fH	°Clarke
Grado de dureza alemán	Grado de dureza francés	Grado Clarke (británico)

i La máquina añade **automáticamente** descalcificador (= sal para lavavajillas) a un programa en curso. Cuándo y cuánto descalcificador añade el aparato durante un programa en marcha **depende del** nivel de descalcificador ajustado individualmente (H 1 - H 6); consulte la tabla siguiente.

AJUSTE EL DESCALCIFICADOR... ESCENARIO	SE AÑADE EL DESCALCIFICADOR:	CONSUMO DE DESCALCIFICADOR EN GRAMOS / PROGRAMA
H 1	No hay suministro de descalcificador de agua	0
H 2	con uno de cada diez programas ejecutados	9
H 3	con uno de cada cinco programas ejecutados	12
H 4	con uno de cada tres programas ejecutados	20
H 5	con cada segundo programa ejecutado	30

stengel

H 6	Para cada ejecución del programa	60
------------	---	----

- i** Cada programa ejecutado con suministro de descalcificador consume 2,0 litros de agua adicionales, el consumo de energía aumenta en 0,02 kWh y la duración del programa respectivo se prolonga en 4 minutos.

4.1.3 Ajuste del consumo del descalcificador

- ❖ Su máquina le permite ajustar la cantidad necesaria de descalcificador en función del nivel de dureza del agua. De este modo se optimiza la cantidad de consumo y se adapta a sus necesidades individuales.
 - ❖ La cantidad de descalcificador puede ajustarse de **H 1** a **H 6**. En el ajuste **H 1**, **no** se necesita descalcificador.
- i** El consumo del descalcificador debe ajustarse siempre en **función del nivel de dureza del agua de** su región. Se recomienda ajustar el nivel según la tabla de dureza del agua; consulte el capítulo 4.1.2 NIVELES DE DUREZA DEL AGUA / CONSUMO DE DESCALCIFICADOR.
 - i** Averigüe el nivel de dureza del agua. Su proveedor regional de agua puede informarle sobre el nivel de dureza del agua.

PASO 1: MODO DESCALCIFICADOR - LLAMAR AL AJUSTE

1. Abre la puerta.
2. Encienda el aparato con la TECLA " ENCENDIDO / APAGADO "; véase el capítulo 3.2 PANEL DE CONTROL: TECLAS DE MANDO Y PANTALLAS.
3. **Dentro de los 60 segundos** siguientes a la conexión del aparato, **mantenga** pulsada la TECLA " PROGRAMA " (ver capítulo 3.2 PANEL DE MANDOS: TECLAS DE MANDO E INDICADORES) durante **5 segundos**.
4. La máquina está ahora en modo de ajuste del descalcificador.
5. La pantalla muestra el estado actual del consumo de descalcificador: por ejemplo, nivel de descalcificador " H 3 ".

PASO 2: SELECCIONAR EL CONSUMO DE ABLANDADOR DE AGUA

1. Para seleccionar el nivel de descalcificación adecuado para su lugar de residencia, pulse **repetidamente** la TECLA " PROGRAMA " hasta que aparezca en la pantalla el nivel de descalcificación deseado (H 1 - H 6).
 2. Cada pulsación del BOTÓN " PROGRAMA " cambia el ajuste de consumo en un nivel. Los ajustes son consecutivos: H 1 → H 2 → H 3 → H 4 → H 5 → H 6 → H 1.
- i** La máquina añade **automáticamente** descalcificador (= sal para lavavajillas) a un programa en marcha. Cuándo y cuánto descalcificador añade la máquina durante un programa en marcha **depende del** nivel de descalcificador ajustado individualmente (H 1 - H 6); consulte la tabla en el capítulo 4.1.2 NIVELES DE DUREZA DEL AGUA / CONSUMO DE DESCALCIFICADOR.

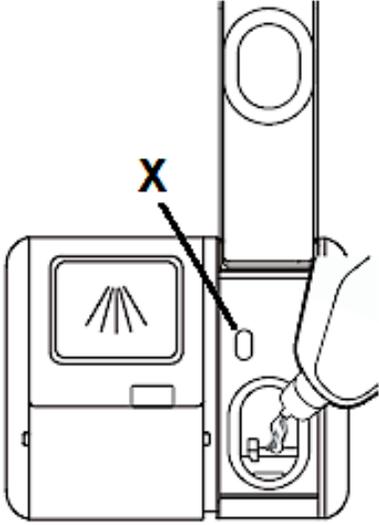
PASO 3: SALIR DEL DESCALCIFICADOR - MODO DE AJUSTE

- Pulse el BOTÓN " ENCENDIDO / APAGADO " PARA GUARDAR el ajuste de consumo del descalcificador y salir del modo de ajuste.

4.2 Abrillantador

- ❖ Su aparato está diseñado para utilizar un abrillantador. Durante un ciclo de aclarado, el abrillantador se añade automáticamente y garantiza que su vajilla se seque sin manchas ni rayas, ya que el abrillantador ayuda a que el agua se deslice por la superficie de la vajilla.
 - ❖ El recipiente del abrillantador se encuentra en el aparato junto al recipiente del detergente para lavavajillas.
 - ❖ La capacidad del recipiente es de aproximadamente 140 ml.
 - ❖ No llene demasiado el recipiente del abrillantador, ya que podría formarse mucha espuma. Limpie el abrillantador derramado con un paño suave.
 - ❖ No olvide cerrar la tapa del recipiente del abrillantador después de llenarlo.
 - ❖ Si el indicador de abrillantador " " del panel de control **no está** encendido, puede saber cuánto abrillantador necesita por el color del indicador de llenado " X " ¹⁴ situado junto a la abertura de llenado.
- Punto oscuro = el contenedor está lleno.
 - Cuanto más pequeño sea el punto oscuro, más vacío estará el recipiente; véase la figura siguiente. El recipiente debe estar siempre al menos 1/4 lleno.

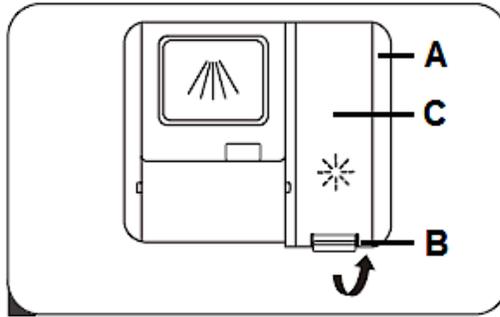
¹⁴ Las características dependen del modelo.

	COMPLETO	
	3/4 COMPLETO	
	1/2 LLENO	
	1/4 LLENO (¡LLÉNATE!)	
	EN BLANCO	
X	INDICADOR DE LLENADO ¹⁵	

4.2.1 Llenado del depósito de abrillantador

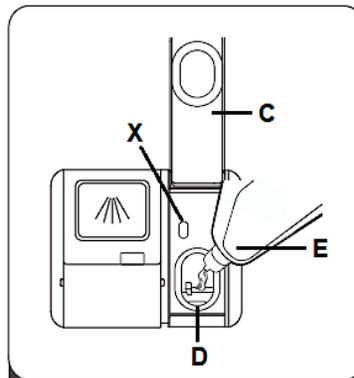
1. Levante la palanca de bloqueo (**B**) para abrir la tapa (**C**) del depósito del abrillantador (**A**); véase la fig. siguiente, flecha.

¹⁵ Las características dependen del modelo.



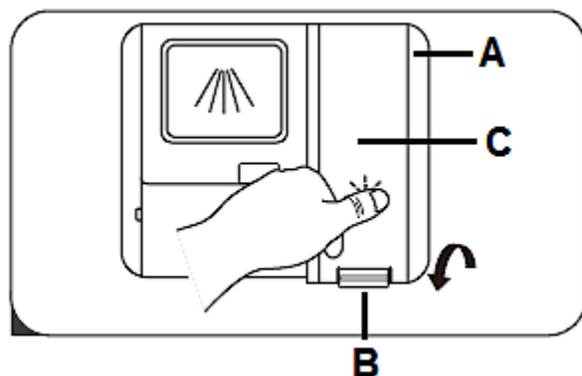
A	RECIPIENTE DE ABRILLANTADOR
B	PALANCA DE BLOQUEO
C	SOLAPA DEL DEPÓSITO DE ABRILLANTADOR

2. Llene el recipiente del abrillantador con abrillantador, consulte la ilustración siguiente. No llene en exceso el recipiente del abrillantador.



C	SOLAPA DEL DEPÓSITO DE ABRILLANTADOR
D	APERTURA DE LLENADO
E	ABRILLANTADOR
X	ACLARADOR - INDICADOR DE LLENADO

3. Cierre bien la tapa (C) del depósito del abrillantador (A); véase la flecha de la fig. inferior.
 4. La trampilla debe encajar en su sitio.



A	RECIPIENTE DE ABRILLANTADOR
B	PALANCA DE BLOQUEO
C	SOLAPA DEL DEPÓSITO DE ABRILLANTADOR

4.2.2 Ajuste del consumo de abrillantador

- ❖ Para conseguir un mejor rendimiento de secado, el consumo de abrillantador puede ajustarse individualmente.
- ❖ Se pueden seleccionar cinco niveles de consumo (D 1 - D 5). Cuanto mayor sea el nivel de consumo, mayor será el consumo de abrillantador:
 - a. D 1 = menor consumo de abrillantador.
 - b. D 2 = bajo consumo de abrillantador.
 - c. D 3 = consumo medio de abrillantador.
 - d. D 4 = consumo elevado de abrillantador.
 - e. D 5 = mayor consumo de abrillantador.
- ❖ **Aumente la** cantidad de abrillantador si se ven gotas de agua o manchas de cal en la vajilla después del programa de lavado.
- ❖ **Reduzca la** cantidad de abrillantador si se ven rayas blanquecinas en el cristal o depósitos azulados en los cubiertos después del programa de lavado.

PASO 1: MODO ABRILLANTADOR - LLAMAR AL AJUSTE DE CONSUMO

1. Abre la puerta.

2. Encienda el aparato con la TECLA " ENCENDIDO / APAGADO "; véase el capítulo 3.2 PANEL DE CONTROL: TECLAS DE MANDO Y PANTALLAS.
3. **Dentro de los 60 segundos siguientes a la conexión del aparato, pulse y mantenga pulsada** la TECLA " PROGRAMA " (ver capítulo 3.2 PANEL DE CONTROL: BOTONES DE CONTROL E INDICADORES) DURANTE **más de 5 segundos**.
4. **A continuación**, pulse **una vez** el BOTÓN " START TIME PRESET " **para** activar el modo de ajuste del consumo de abrillantador.
5. El indicador de abrillantador "  " parpadea.
6. La pantalla muestra el estado actual del consumo de abrillantador: por ejemplo, nivel de consumo " D 4 ".

PASO 2: SELECCIONAR EL CONSUMO DE ABRILLANTADOR

1. Pulse **repetidamente** el BOTÓN " PROGRAMA " para seleccionar el ajuste de consumo deseado (D 1 - D 5) en función de sus hábitos de uso.
2. Cada pulsación del BOTÓN " PROGRAMA " cambia el ajuste de consumo en un nivel. Los ajustes son consecutivos: D 1 → D 2 → D 3 → D 4 → D 5 → D 1.

PASO 3: SALIDA DEL ABRILLANTADOR - AJUSTE DEL CONSUMO

- Para guardar el ajuste de consumo y salir del modo de ajuste, pulse el BOTÓN " ENCENDIDO / APAGADO ". Transcurridos 5 segundos, sin accionar de nuevo los botones de mando, se activa también el nivel de consumo ajustado.

4.3 Detergente para lavavajillas

LOS DETERGENTES PARA LAVAVAJILLAS SE DIVIDEN EN DOS GRUPOS EN FUNCIÓN DE SU COMPOSICIÓN QUÍMICA:

- agentes de enjuague alcalinos convencionales con componentes cáusticos.
- Aclarantes concentrados de baja alcalinidad con enzimas naturales.

El uso de programas de aclarado "universales" en combinación con detergentes concentrados reduce el impacto medioambiental y es bueno para su vajilla; dichos programas de aclarado favorecen el efecto de aclarado de las enzimas. Por esta razón, los programas de aclarado "universales" en combinación con detergentes concentrados para lavavajillas muestran los mismos resultados que se consiguen con los programas de aclarado "intensivos".

EXISTEN TRES TIPOS DE DETERGENTE PARA LAVAVAJILLAS:

1. con fosfato y cloro.
2. con fosfato / sin cloro.
3. sin fosfato / sin cloro

Los nuevos detergentes para lavavajillas en polvo normalmente no contienen fosfato, por lo que no se da el efecto de ablandamiento del agua. En este caso, recomendamos el uso adicional de un ablandador de agua (= sal para lavavajillas), incluso si el nivel de dureza del agua es sólo de, por ejemplo, 6 °dH; de lo contrario, pueden aparecer manchas blancas en platos y vasos. En este caso, utilice más detergente lavavajillas para obtener mejores resultados. Los detergentes para lavavajillas sin cloro sólo blanquean ligeramente. Las manchas fuertes y de color no se eliminarán completamente. En tal caso, seleccione un programa con una temperatura más alta.

PESTAÑAS PARA LAVAVAJILLAS

Las pastillas para lavavajillas de distintos fabricantes disuelven las impurezas en periodos de tiempo diferentes. Por este motivo, algunas pastillas no pueden desarrollar sus propiedades de disolución y limpieza en programas de aclarado cortos. Por lo tanto, cuando utilice pastillas, utilice siempre programas de aclarado de mayor duración para garantizar una limpieza completa de la vajilla.

PESTAÑAS PARA LAVAVAJILLAS 3en1

Los abrillantadores 3en1 contienen una combinación de abrillantador, abrillantador y descalcificador. En primer lugar, compruebe que la dureza del agua de su suministro se corresponde con las especificaciones del fabricante de la pastilla indicadas en el envase. Utilice estos productos respetando estrictamente las instrucciones del fabricante de la pastilla. Si tiene problemas al utilizar un producto 3en1 por primera vez, póngase en contacto con la línea de información del fabricante de las pastillas. Si utiliza un producto

stengel

combinado de este tipo, los indicadores del abrillantador y del descalcificador dejarán de funcionar. Puede ser útil ajustar la dureza del agua al valor más bajo posible.

4.3.1 El dosificador de detergente

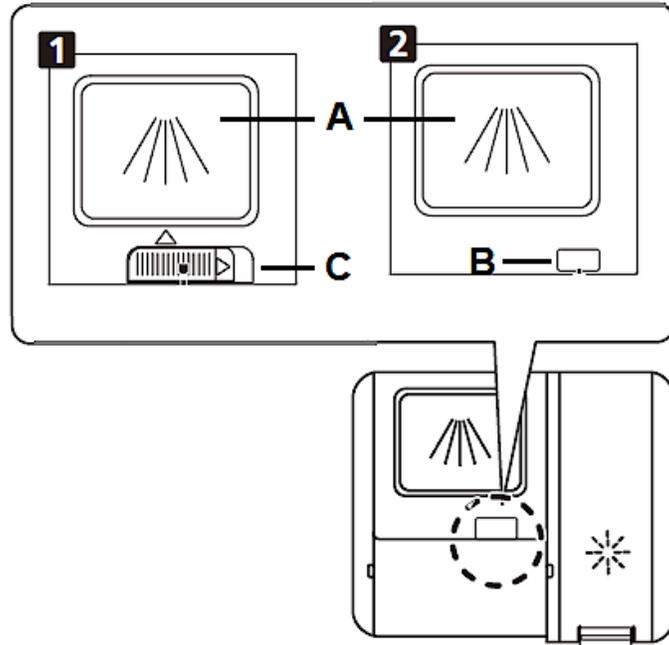
- ❖ El depósito de detergente debe llenarse antes de cada programa de lavado; según las indicaciones de la tabla de programas del capítulo 6. Los PROGRAMAS DE LAVADO.
 - ❖ Utilice únicamente detergentes adecuados para lavavajillas.
 - ❖ Mantenga siempre seco el detergente del lavavajillas.
 - ❖ Llene el recipiente sólo justo antes de iniciar un programa de lavado.
 - ❖ Su aparato utiliza menos detergente y abrillantador que los aparatos convencionales. Por lo general, sólo necesita una cucharada de detergente para el programa de aclarado universal.
 - ❖ La vajilla muy sucia requiere una mayor cantidad de detergente.
- i Utilice únicamente detergentes aptos para lavavajillas.**
- i Además, siga siempre las instrucciones de dosificación del fabricante del detergente que figuran en el envase.**

LLENADO DEL DOSIFICADOR DE DETERGENTE

1. **Según el modelo:** Cuando la tapa del dosificador de detergente (**A**) está cerrada, deslice la corredera de bloqueo (**C**) hacia la derecha para abrir la tapa; véase abajo, **fig. 1.**

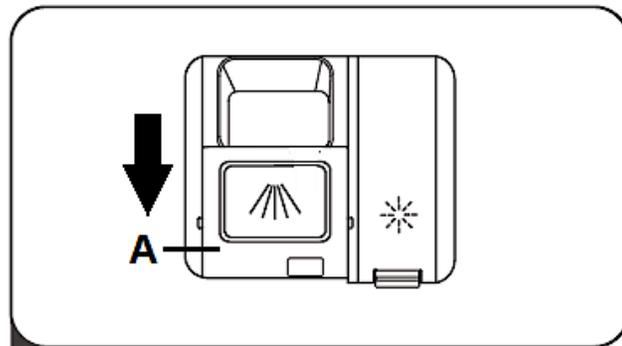
O

1. Cuando la tapa del dosificador de detergente (**A**) esté cerrada, pulse el botón de apertura (**B**) y la tapa se abrirá; véase la **fig. 2.**



A	RECIPIENTE / TAPA DEL ABRILLANTADOR
B	BOTÓN DE DESBLOQUEO
C	DESbloqueo DE LA CORREDERA

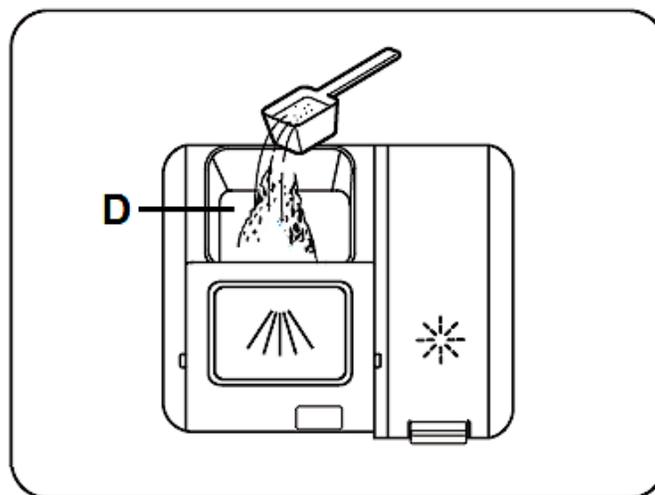
2. Deslice la tapa del dosificador de detergente (**A**) hacia delante; véase la flecha de la fig. siguiente.



A	TAPA DEL DEPÓSITO DE ABRILLANTADOR
----------	------------------------------------

3. Añada siempre el detergente antes del inicio de cada programa de lavado (**D**); consulte la fig. siguiente Utilice sólo detergentes adecuados para lavavajillas.

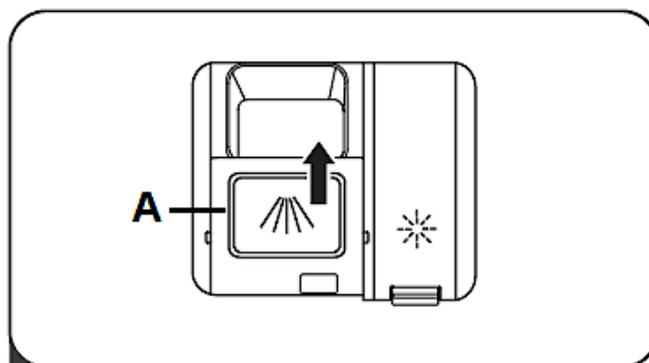
- i** Siga también siempre las instrucciones de dosificación del fabricante del detergente que figuran en el envase.



D

AÑADIR DETERGENTE LAVAVAJILLAS

4. Ahora cierre la tapa del dosificador de detergente: Empuje la tapa hacia atrás (ver fig. abajo, flecha) y presiónela con cuidado hasta que el pestillo encaje en su sitio.

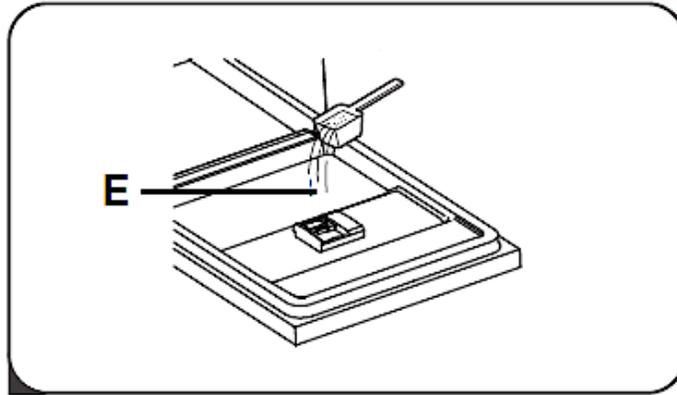


A

TAPA DEL DEPÓSITO DE ABRILLANTADOR

5. Si su vajilla está muy sucia, ponga una pequeña cantidad adicional de detergente en la parte interior de la puerta del lavavajillas; consulte la ilustración siguiente.

stengel



E

INTERIOR DE LA PUERTA DEL LAVAVAJILLAS

4.4 Resumen de las funciones básicas

⚠ ADVERTENCIA El siguiente resumen es sólo una visión general de las funciones básicas de su aparato y no sustituye al manual de instrucciones. Es **imprescindible que lea detenidamente todo el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez**; de lo contrario, no estará suficientemente informado sobre los posibles riesgos de funcionamiento y las demás funciones de este aparato.

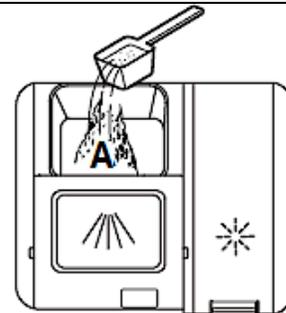
ENCENDER LA
UNIDAD

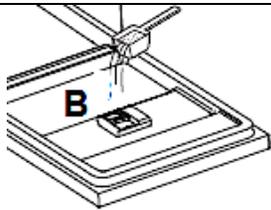
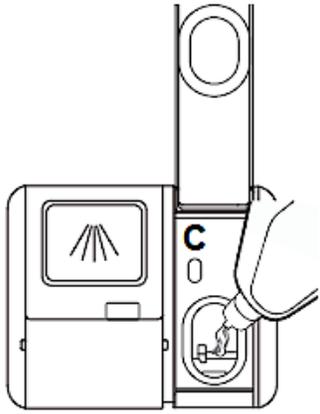
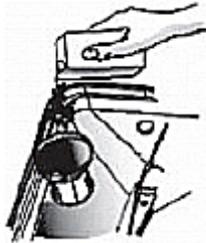
- Abre la puerta.
- Para encenderlo, pulse la TECLA " ENCENDIDO / APAGADO "; véase el capítulo 3.2 Panel de MANDOS: TECLAS DE FUNCIONAMIENTO Y PANTALLAS.



LLENADO DEL
DEPÓSITO DE
DETERGENTE

- CÁMARA A:**
- Con cada ciclo de aclarado.
- B: Interior de la puerta del lavavajillas**
- **Sólo para** programas con ciclo de prelavado.



		
		
COMPROBAR EL ESTADO DEL ABRILLANTADOR	<p><u>PANTALLA MECÁNICA C¹⁶:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Indicación eléctrica en el panel de control.¹⁷ 	
		
COMPROBAR EL ESTADO DEL DESCALCIFICADOR	<p><u>SÓLO PARA MODELOS CON SISTEMA DE DESCALCIFICACIÓN:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Indicación eléctrica en el panel de control.¹⁸ ➤ Si el aparato no está equipado con un indicador eléctrico, puede estimar el tiempo de llenado basándose en el número de aclarados transcurridos. 	 <i>Imagen similar.</i>
		

¹⁶ Las características dependen del modelo.

¹⁷ Las características dependen del modelo.

¹⁸ Las características dependen del modelo.

CARGA DE LAS CESTAS	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Elimine los restos de comida en la vajilla. ➤ Ablandar los residuos quemados y, a continuación, cargar las cestas.
↓	
SELECCIONAR PROGRAMA	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Pulse repetidamente el BOTÓN " PROGRAMA " hasta que se encienda en la pantalla el indicador del programa de lavado deseado.
↓	
PROGRAMA DE INICIO	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Primero abre el grifo del agua y luego cierra la puerta. ➤ El proceso de aclarado se inicia automáticamente transcurridos unos 10 segundos.
↓	
FIN DEL PROGRAMA	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Una vez finalizado el programa de aclarado, la puerta se abre automáticamente (si está activada). ➤ Si la apertura automática de la puerta está desactivada, deberá abrir la puerta manualmente. ⚠ ADVERTENCIA Abra siempre la puerta con cuidado. El vapor caliente puede salir cuando la puerta está abierta. ➤ Apague el aparato con el BOTÓN " ENCENDIDO / APAGADO ". ➤ Si no se realiza ninguna entrada en 15 minutos, el aparato se apaga automáticamente.
↓	
CIERRE EL GRIFO Y DESCARGAR CESTAS	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Cierra el grifo del agua. ➤ Espere unos 15 minutos antes de descargar las cestas. ➤ Descargue primero la cesta más baja.

⚠ ADVERTENCIA: Abra siempre la puerta del aparato con mucho cuidado. Al abrir la puerta puede salir vapor caliente. ¡PELIGRO DE QUEMADURAS!

⚠ ADVERTENCIA Espere al menos 20 minutos después de finalizar un programa de lavado antes de limpiar el interior del aparato para que las resistencias puedan enfriarse. **RIESGO DE QUEMADURAS**

5. Escurreplatos

- ❖ Siga las instrucciones aquí descritas para conseguir el máximo rendimiento de lavado de su electrodoméstico. Las características y el aspecto de las cestas aquí descritas pueden variar en función del modelo.

5.1 Instrucciones generales para cargar los portavajillas

- ❖ Retire grandes cantidades de restos de comida de los platos.
- ❖ No es necesario enjuagar previamente la vajilla con agua corriente.
- ❖ Remoje los restos de comida quemada en ollas y sartenes antes de cargar.
- ❖ Los cubiertos y la vajilla no deben bloquear los brazos rociadores giratorios.
- ❖ Coloque recipientes como tazas, vasos u ollas en el aparato boca abajo para que no se acumule agua en ellos.
- ❖ Los platos no deben apoyarse unos contra otros ni cubrirse en el aparato.
- ❖ Las gafas no deben tocarse entre sí para que no se estropeen.
- ❖ Coloca los objetos grandes y difíciles de limpiar en el cesto inferior del lavavajillas.
- ❖ El escurreplatos superior es ideal para objetos delicados o pequeños, como vasos y tazas.
- ❖ Después del aclarado, descargue primero el cesto inferior; así evitará que el agua de aclarado sobrante gotee del cesto superior al inferior.

CARGUE LOS ESCURREPLATOS COMO SE INDICA A CONTINUACIÓN:

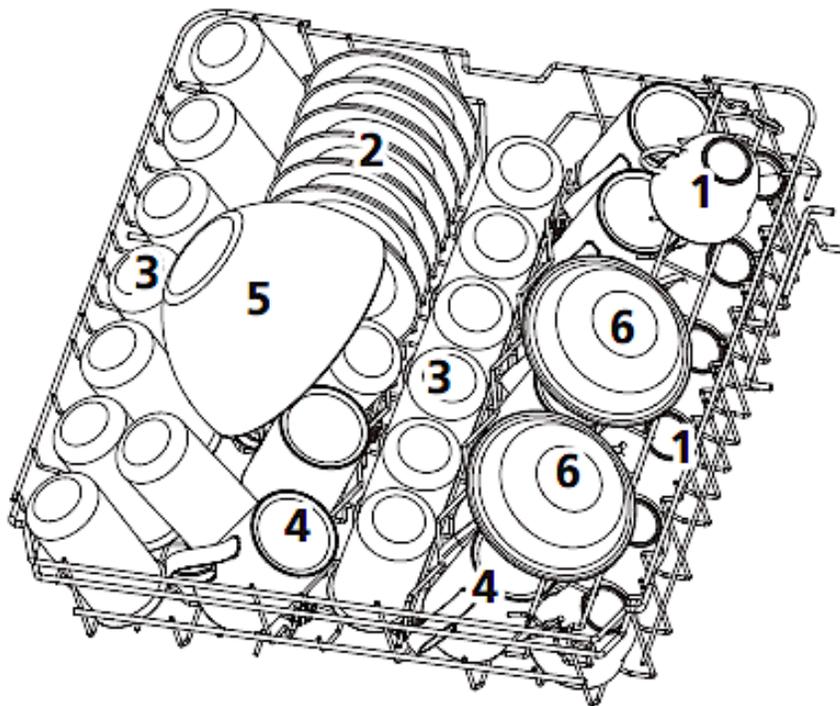
- Objetos como tazas, vasos, ollas y sartenes boca abajo.
- Objetos curvos y objetos con depresiones en posición inclinada para permitir que el agua se escurra.
- Los platos deben estar bien sujetos y firmes en las cestas para que no puedan volcarse.
- Los platos no deben bloquear los brazos rociadores giratorios.
- No introduzca objetos muy pequeños en el aparato, ya que pueden caerse fácilmente de las cestas.

5.2 Cesta superior de la vajilla

- ❖ El cesto superior de la vajilla está destinado a la vajilla delicada y más ligera, como vasos, tazas, salseras, platos y cuencos pequeños y cacerolas poco profundas, siempre que no estén demasiado sucios.

CARGA DE LA CESTA SUPERIOR DE LA VAJILLA

- ❖ Cargue el cesto de forma que los objetos individuales no se muevan por la pulverización del agua de aclarado.



TIPO	TIPO DE VAJILLA	TIPO	TIPO DE VAJILLA
1	TAZAS	4	TAZA
2	PLATILLOS	5	TAZÓN
3	GAFAS	6	CUENCOS DE POSTRE

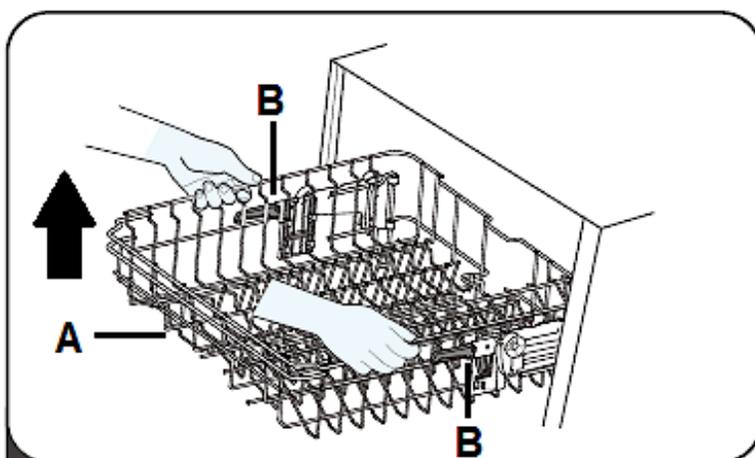
5.2.1 Ajuste del cesto superior de la vajilla

- ❖ Puede ajustar la altura de la cesta superior del lavavajillas. De esta forma creas más espacio para objetos más grandes en la cesta superior o inferior del lavavajillas.

- ❖ Coloque los objetos largos sobre el estante para que los brazos rociadores no se vean obstaculizados en su rotación. El estante puede replegarse o retirarse en caso necesario.

LEVANTAR LA CESTA SUPERIOR DE LA VAJILLA

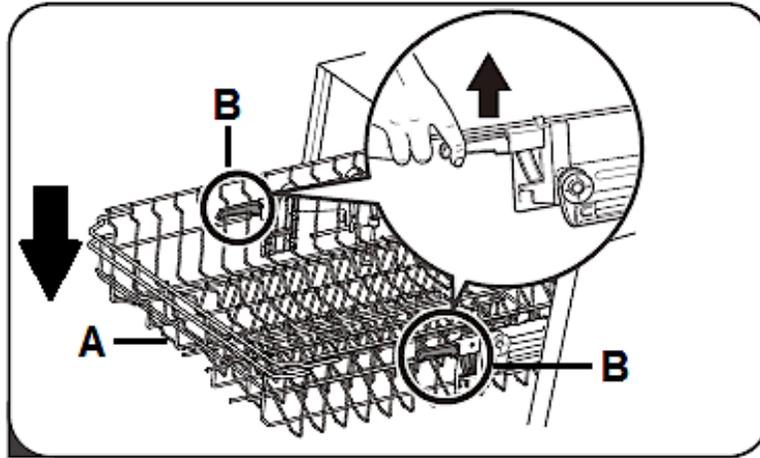
1. Puede levantar la cesta superior de la vajilla elevándola a la posición más alta con ambas manos hasta que encaje en su sitio; véase la ilustración siguiente.
2. No es necesario accionar las palancas de ajuste.



A	CESTA SUPERIOR DE LA VAJILLA
B	PALANCA DE AJUSTE

BAJAR EL CESTO SUPERIOR DE LA VAJILLA

1. Para ajustar la cesta de la posición alta a la posición baja, levante las dos palancas de ajuste laterales; véase la fig. siguiente.
2. Se libera el bloqueo de la cesta.
3. Coloque la cesta del lavavajillas en la posición baja.



A	CESTA SUPERIOR DE LA VAJILLA
B	PALANCA DE AJUSTE

5.2.2 Plegado en las tazas bandejas

- ❖ Los estantes para tazas del cesto superior de la vajilla se pueden plegar hacia dentro; véase la fig. inferior, flecha.

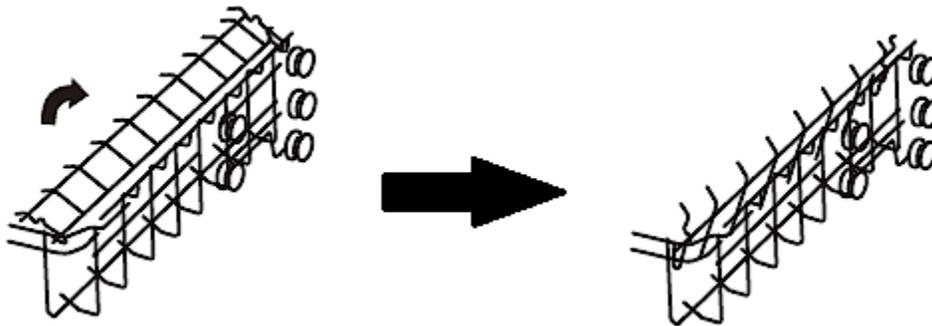


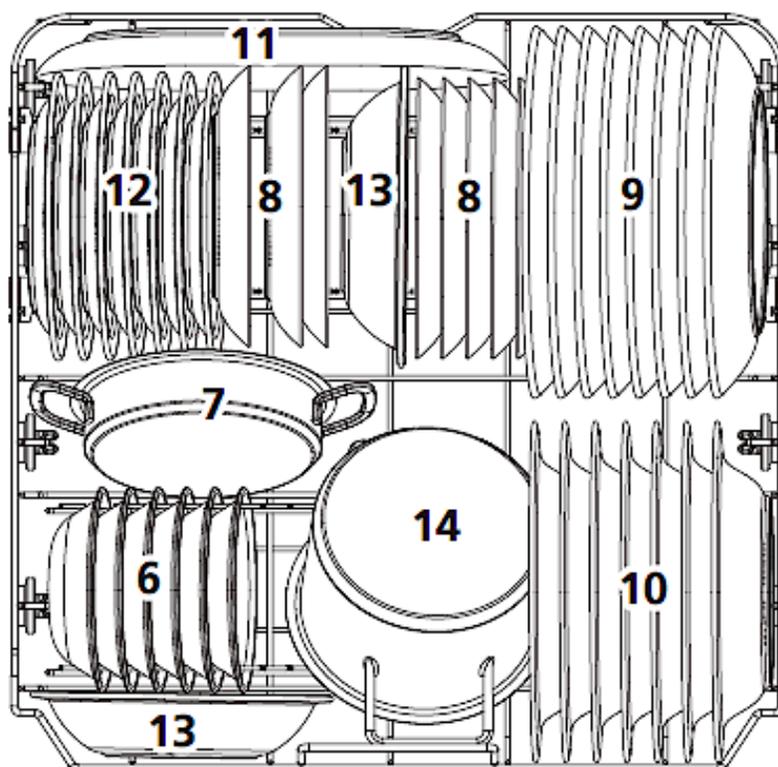
Fig. similar: Las modificaciones son posibles.

5.3 Cesta inferior de la vajilla

- ❖ El cesto inferior de la vajilla está diseñado para los objetos más difíciles de limpiar, como ollas, sartenes, tapas, platos para servir y cuencos.

CARGA DE LA CESTA INFERIOR DE LA VAJILLA

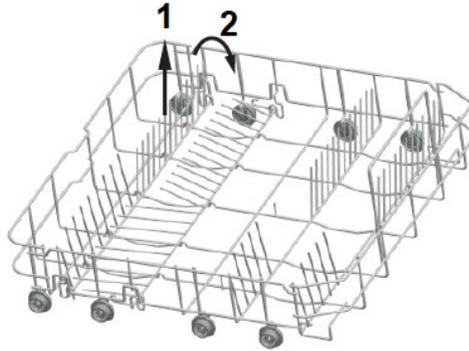
- ❖ Coloque los platos y las tapas en los laterales de la cesta del lavavajillas y no bloquee los brazos rociadores giratorios.
- ❖ Las ollas y los cuencos deben colocarse en la cesta del lavavajillas con la parte superior hacia abajo.



TIPO	TIPO DE VAJILLA	TIPO	TIPO DE VAJILLA
6	CUENCOS DE POSTRE	10	PLATO HONDO
7	OLLA	11	FUENTE OVALADA
8	PLATO DE POSTRE	12	PLATO DE POSTRE
9	PLATO LLANO	13	CUENCOS
14	OLLA PEQUEÑA		

BANDEJA(S) PLEGABLE(S)¹⁹ DE LA CESTA INFERIOR DE LA VAJILLA

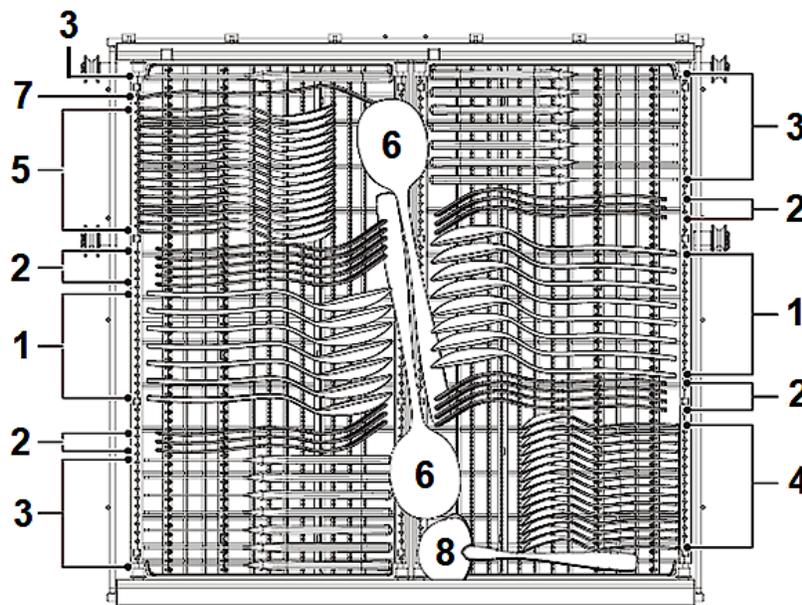
- ❖ Los estantes de la cesta inferior de la vajilla pueden plegarse hacia un lado para dejar espacio para objetos más grandes; véase la ilustración siguiente.



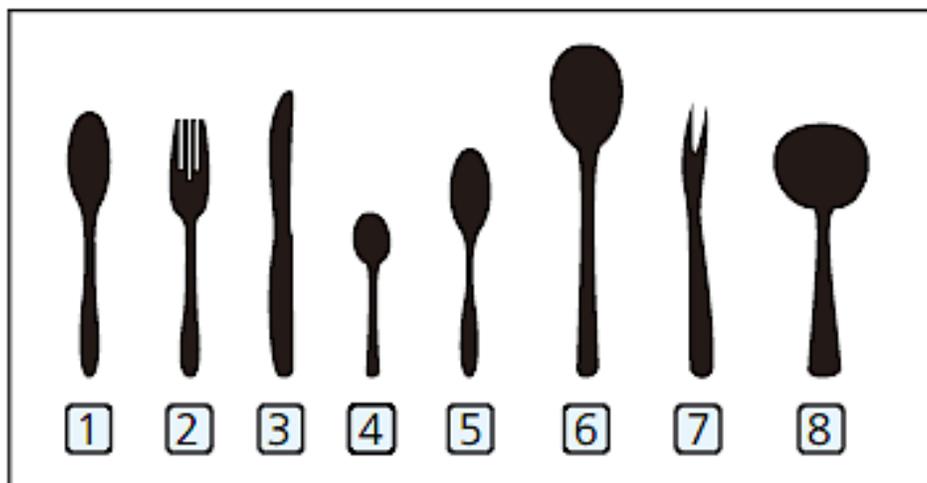
5.4 Cajón para cubiertos

- ❖ Coloque los objetos especialmente largos sólo en posición horizontal y de forma segura en el aparato para no bloquear los brazos rociadores giratorios.

CARGA DEL CAJÓN DE LOS CUBIERTOS



¹⁹ Las características dependen del modelo.



TIPO	TIPO DE CUBIERTOS	TIPO	TIPO DE CUBIERTOS
1	CUCHARA SOPERA	4	CUCHARA DE TÉ / CAFÉ
2	HORQUILLAS	5	CUCHARA DE POSTRE
3	CUCHILLO	6	CUCHARA DE SERVIR
7	TENEDORES	8	CACILLO PARA SALSA



⚠ ¡CUIDADO!

1. No permita que ningún objeto sobresalga por la parte inferior del cajón de los cubiertos.
2. Coloque siempre los objetos afilados en el cajón de los cubiertos con el lado afilado hacia abajo.

CESTO PARA CUBIERTOS²⁰

- ❖ Coloque los cubiertos (excepto los cuchillos afilados) en el cesto para cubiertos con el mango hacia abajo. Coloque los objetos especialmente largos sólo en posición horizontal y de forma segura en el aparato para no bloquear los brazos rociadores giratorios.

²⁰ Las características dependen del modelo.

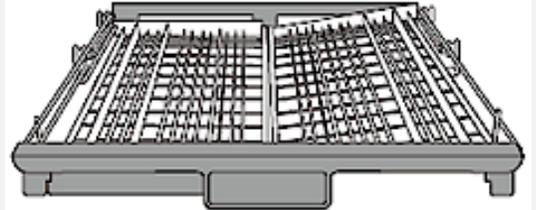
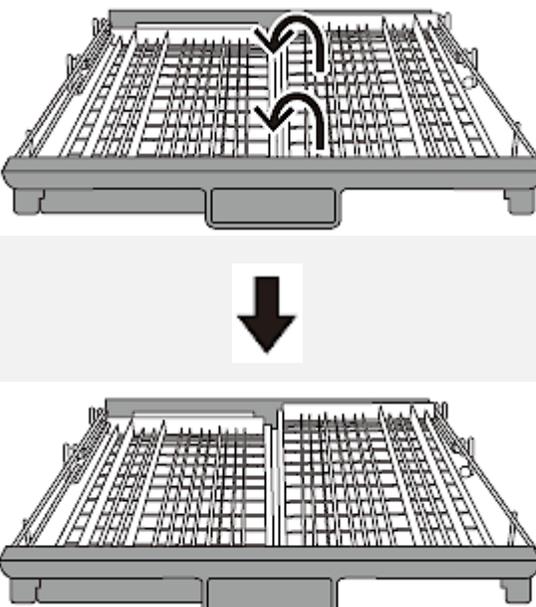


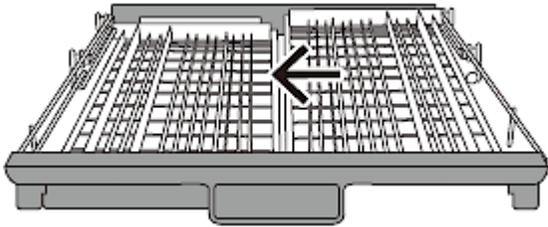
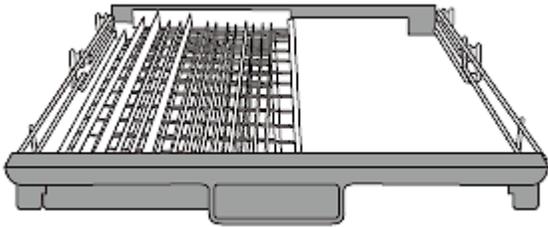
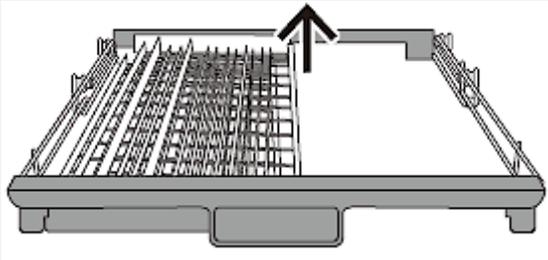
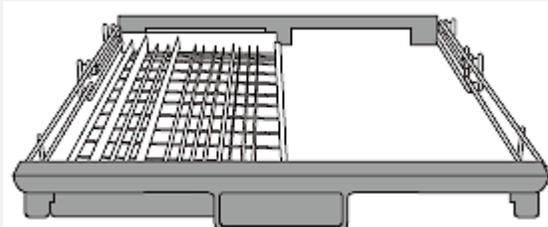
⚠ ¡CUIDADO!

1. No permita que ningún objeto sobresalga por el fondo del cesto de los cubiertos.
2. Coloque siempre los objetos afilados en el cesto de los cubiertos con el lado afilado hacia abajo.

5.4.1 Ajuste del cajón de los cubiertos

❖ El cajón de los cubiertos tiene varias opciones de ajuste.

1		<p>➤ La mitad izquierda del cajón es horizontal y la derecha está inclinada.</p>
2		<p>➤ Levante la mitad derecha del cajón por su lado izquierdo.</p> <p>➤ Las mitades izquierda y derecha del cajón son horizontales.</p>

<p>3</p>	 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Cuando las dos mitades del cajón están en posición horizontal, puede deslizar la mitad derecha de derecha a izquierda. ➤ Las dos mitades del cajón se solapan en el lado izquierdo. i Asegúrese de que los cubiertos no puedan caerse.
<p>4</p>	 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Puede retirar la mitad derecha del cajón del marco del cajón. ➤ Sólo la mitad izquierda del cajón permanece en la unidad. i Asegúrese de que los cubiertos no puedan caerse de la mitad izquierda del cajón.

5.5 Vajilla / cubiertos inadecuados

LOS SIGUIENTES ARTÍCULOS NO SE PUEDEN LAVAR EN EL LAVAVAJILLAS

1. Cubiertos con mangos de madera, cuerno, porcelana o nácar.
2. Artículos de plástico no resistentes al calor.
3. Cubiertos antiguos con componentes encolados o pegados que no son resistentes al calor.
4. Artículos con componentes de resina sintética.
5. Objetos de cobre y/o estaño.
6. Objetos de cristal de plomo.
7. Objetos de acero que muestren óxido o se oxiden con facilidad.
8. Objetos de madera de todo tipo.
9. Artículos fabricados con fibras sintéticas artificiales.
10. Objetos contaminados por ceniza de cigarrillo, cera, barniz o pintura.

LOS SIGUIENTES ARTÍCULOS SÓLO PUEDEN LAVARSE EN EL LAVAVAJILLAS DE FORMA LIMITADA

1. Algunos tipos de vidrio pueden volverse opacos o turbios tras un elevado número de aclarados.
2. Los objetos de plata o aluminio tienden a decolorarse al lavarlos.
3. Los motivos esmaltados pueden desteñir si se lavan con frecuencia.

5.6 Daños en la cristalería / vajilla

POSIBLES CAUSAS	MEDIDAS
El tipo de vidrio/loza o su proceso de fabricación.	Utilice únicamente cristalería / vajilla apta para lavavajillas designada por el fabricante.
La composición química del detergente para lavavajillas.	Utilice un detergente suave para lavavajillas. Los fabricantes de estos detergentes estarán encantados de informarle sobre las propiedades de sus productos.
La temperatura del agua y la duración del programa de lavado.	Seleccione un programa con una temperatura y una duración inferiores.

6. los programas de lavado

Programa	Información	Descripción	Aclarado- medio** VS / HS	Permanente Consumo en Mín./kWh/L
 COCHE	<p>Sensor: El tiempo de aclarado se ajusta automáticamente.</p> <p>Para vajilla normalmente sucia con ligeras marcas secas</p>	<p>Prelavado (45 °C) Aclarado principal (55-65 C°) Fregaderos Aclarado (50~55 °C) Secado</p>	<p>4 / 19 g o 1 - 2 fichas</p>	<p>85 - 150 min. 0,85 - 1,55 kWh 8,5 - 18,0 L</p>
 Intensivo	<p>Para vajillas muy sucias con marcas secas</p>	<p>Prelavado (50 °C) Aclarado principal (65°) Fregaderos Fregaderos Aclarado (60 °C) Secado</p>	<p>4 / 19 g o 1 - 2 fichas</p>	<p>205 min. 1,50 kWh 16,6 L</p>
 Universal	<p>Para vajilla normalmente sucia como ollas, platos, vasos, etc. y sartenes ligeramente sucias.</p>	<p>Prelavado (45 °C) Aclarado principal (55°) Fregaderos Aclarado (55 °C) Secado</p>	<p>4 / 19 g o 1 - 2 fichas</p>	<p>175 min. 0,98 kWh 13,6 L</p>
ECO*	<p>Para vajilla con suciedad normal. Programa estándar de uso diario.</p>	<p>Aclarado principal (50°) Fregaderos Aclarado (45 °C) Secado</p>	<p>4 g / 19 g o 1 - 2 fichas</p>	<p>230 min. 0,758 kWh 9,8 L</p>

Programa	Información	Descripción	Aclarado-medio** VS / HS	Permanente Consumo en Mín./kWh/L
 Vidrio	Para vajilla poco sucia (platos, vasos, cuencos, sartenes y ollas poco sucias)	Pre-enjuague Aclarado principal (50°) Aclarado (50 °C) Aclarado (50 °C) Secado	4 / 19 g o 1 - 2 fichas	120 min. 0,95 kWh 13,5 L
 90 min.	Para el lavado diario de platos, ollas, etc. poco sucios o normalmente sucios.	Aclarado principal (60°) Fregaderos Aclarado (50 °C) Secado	- / 23 g o 1 - 2 fichas	90 min. 1,18 kWh 12,5 L
 Rápido	Aclarado corto para vajilla poco sucia sin secado.	Aclarado principal (45°) Aclarado (45 °C)	- / 12 g o 1 Ficha	30 min. 0,82 kWh 11,2 L
 Pre-enjuague	Para enjuagar la vajilla que se limpiará más tarde.	Pre-enjuague	-	15 min. 0,02 kWh 4,1 L

*	<p>Norma EN 60436 - Programa de ensayo en las siguientes condiciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Capacidad 15 cubiertos ➤ Posición del cesto superior de la vajilla en posición baja. ➤ Ajuste del abrillantador: máx. (D 5) ➤ Nivel del descalcificador: H 3 <p>Este programa es adecuado para la limpieza de vajilla con suciedad normal y es el programa más eficiente en términos de consumo combinado de energía y agua para este tipo de vajilla.</p>
---	---

**	VS = prelavado / HS = aclarado principal
----	--

6.1 Las funciones adicionales del programa

PROGRAMA	FUNCIONES DE PROGRAMA ADICIONALES DISPONIBLES
 COCHE	<ul style="list-style-type: none"> ➤ "COCHE - ABIERTO ➤ "MEDIA CARGA " ➤ "PRESELECCIÓN DE LA HORA DE INICIO
 INTENSIVO	<ul style="list-style-type: none"> ➤ " FREGADEROS + " ➤ "DURACIÓN MÁS CORTA DEL PROGRAMA " ➤ "COCHE - ABIERTO ➤ "MEDIA CARGA " ➤ "PRESELECCIÓN DE LA HORA DE INICIO
 UNIVERSAL	<ul style="list-style-type: none"> ➤ " FREGADEROS + " ➤ "DURACIÓN MÁS CORTA DEL PROGRAMA " ➤ "COCHE - ABIERTO ➤ "MEDIA CARGA " ➤ "PRESELECCIÓN DE LA HORA DE INICIO
ECO*	<ul style="list-style-type: none"> ➤ " FREGADEROS + " ➤ "DURACIÓN MÁS CORTA DEL PROGRAMA " ➤ "COCHE - ABIERTO ➤ "MEDIA CARGA " ➤ "PRESELECCIÓN DE LA HORA DE INICIO
PROGRAMA	FUNCIONES DE PROGRAMA ADICIONALES DISPONIBLES
 VIDRIO	<ul style="list-style-type: none"> ➤ " FREGADEROS + " ➤ "DURACIÓN DEL PROGRAMA MÁS CORTA " ➤ "COCHE - ABIERTO ➤ "MEDIA CARGA " ➤ "PRESELECCIÓN DE LA HORA DE INICIO

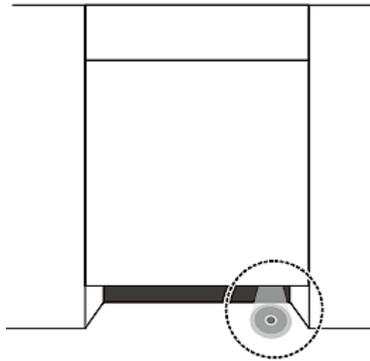
 <p>90 MIN.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ " FREGADEROS + " ➤ "DURACIÓN DEL PROGRAMA MÁS CORTA " ➤ "COCHE - ABIERTO ➤ "MEDIA CARGA" ➤ "PRESELECCIÓN DE LA HORA DE INICIO
 <p>RÁPIDO</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ "MEDIA CARGA" ➤ "PRESELECCIÓN DE LA HORA DE INICIO
 <p>PRE-ENJUAGUE</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ "MEDIA CARGA"²¹ ➤ "PRESELECCIÓN DE LA HORA DE INICIO

6.2 Iniciar un programa de lavado

1. Abra la puerta del aparato.
2. Extraiga los escurreratos del aparato.
3. Llene **primero** la cesta inferior del lavavajillas y después la superior.
4. Introduzca el detergente para lavavajillas y el descalcificador (= sal para lavavajillas) en los recipientes previstos para ello; consulte el capítulo 4.1 DESCALCIFICADOR (SAL PARA LAVAVAJILLAS) ss. / capítulo 4.2 Abrillantador ss. y capítulo 4.3 DETERGENTE PARA LAVAVAJILLAS ss.
5. **Abra el suministro de agua.** Durante el funcionamiento, el aparato debe recibir agua a plena presión.
6. Encienda el aparato con la TECLA " ENCENDIDO / APAGADO "; véase el capítulo 3.2 PANEL DE CONTROL: TECLAS DE MANDO Y PANTALLAS.
7. Pulse **repetidamente** el BOTÓN " PROGRAMA " PARA seleccionar un programa de lavado: **AUTO - INTENSIVO - UNIVERSAL - ECO - CRISTAL - 90 MIN - RÁPIDO - PRELAVADO.** El indicador del programa de lavado seleccionado se ilumina.
8. Pulse la(s) tecla(s) correspondiente(s) para seleccionar una FUNCIÓN DE PROGRAMA adicional; véase el capítulo 6.2.1 SELECCIÓN DE FUNCIONES DE PROGRAMA ADICIONALES.
9. Cierre bien la puerta del lavavajillas.
10. El proceso de aclarado se inicia automáticamente transcurridos unos 10 segundos.

²¹ Según el modelo.

11. El indicador de funcionamiento del aparato se enciende; véase la fig. siguiente, círculo.



6.2.1 Selección de funciones de programa adicionales

SE PUEDEN SELECCIONAR LAS SIGUIENTES FUNCIONES ADICIONALES DEL PROGRAMA

- " FREGADEROS + "
- "DURACIÓN DEL PROGRAMA MÁS CORTA "
- "COCHE - ABIERTO
- "PRESELECCIÓN DE LA HORA DE INICIO
- "MEDIA CARGA "

1. Pulse el botón o botones correspondientes para seleccionar una función adicional del programa .
2. Pulse el/los botón/es correspondiente/s una o varias veces (dependiendo de la función de programa seleccionada) hasta que la función o combinación deseada²² se indique mediante el encendido del/de los indicador/es correspondiente/s.

i Si el programa ajustado no se puede combinar con la(s) función(es) ajustada(s), estas funciones de programa no se pueden seleccionar o se borran automáticamente y las pantallas se apagan.

FUNCIÓN DEL PROGRAMA: " ACLARADO + "

❖ Para algunos programas de lavado, puede ajustarse la función de programa " **ACLARADO +** ".

²² Las características dependen del modelo.

- ❖ Cuando se activa esta función del programa, aumenta el efecto de aclarado del programa de lavado seleccionado.
- ❖ Esta función del programa es adecuada para vajillas muy sucias.

i La función de programa "**ACLARADO +**" puede no estar disponible para todos los programas de lavado: véase también el capítulo 6.1 LAS FUNCIONES DE PROGRAMA ADICIONALES.

ACTIVE LA FUNCIÓN DEL PROGRAMA " ACLARADO + " .

1. Encienda el aparato con el BOTÓN " ON / OFF " .
 2. El aparato se enciende y pasa al MODO DE ESPERA.
 3. Utilice el BOTÓN " PROGRAMA " PARA AJUSTAR EL programa de lavado deseado.
 4. Para activar la función " **ACLARADO +** " del programa de lavado ajustado, pulse **repetidamente** el BOTÓN " **FUNCIONES** " ("  ") hasta que el indicador de funcionamiento de esta función ("  - ") se encienda en la pantalla.
 5. Se activa la función de programa " **ACLARADO +** " .
- i** Si el programa ajustado no se puede combinar con la(s) función(es) ajustada(s), estas funciones de programa no se pueden seleccionar o se borran automáticamente y las pantallas se apagan.

FUNCIÓN DE PROGRAMA: " MENOR DURACIÓN DEL PROGRAMA "

- ❖ Para algunos programas de lavado, puede ajustarse la función de programa "**DURACIÓN DEL PROGRAMA MÁS CORTA**".
 - ❖ Cuando se activa esta función del programa, se reduce el tiempo del programa de lavado seleccionado.
- i** La función de programa "**DURACIÓN DE PROGRAMA MÁS CORTA**" puede no estar disponible para todos los programas de lavado: véase también el capítulo 6.1 LAS FUNCIONES DE PROGRAMA ADICIONALES.

ACTIVAR FUNCIÓN DE PROGRAMA " MENOR TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO DEL PROGRAMA

1. Encienda el aparato con el BOTÓN " ON / OFF " .

stengel

2. El aparato se enciende y pasa al MODO DE ESPERA.
 3. Utilice el BOTÓN " PROGRAMA " PARA AJUSTAR EL programa de lavado deseado.
 4. Para activar la función " **TIEMPO DE programa MÁS CORTO** " para el programa de lavado ajustado, pulse **repetidamente** el BOTÓN " **FUNCIONES** " ("  ") hasta que el indicador de funcionamiento de esta función ("  ") se encienda en la pantalla.
 5. Se activa la función de programa "**DURACIÓN DEL PROGRAMA MÁS CORTA**".
- i** Si el programa ajustado no se puede combinar con la(s) función(es) ajustada(s), estas funciones de programa no se pueden seleccionar o se borran automáticamente y las pantallas se apagan.

FUNCIÓN DEL PROGRAMA: " AUTO - OPEN "

- ❖ Para algunos programas de lavado puede ajustarse la función de programa "**AUTO - ABRIR**".
 - ❖ Si esta función de programa está activada, la puerta del aparato se abre **automáticamente** al finalizar un programa de lavado.
 - ❖ Esta función del programa puede mejorar los resultados de secado del aparato.
- i** Esta función de programa se activa automáticamente en fábrica, pero puede desactivarse o reactivarse manualmente.

NOTA Asegúrese de que la puerta del aparato no esté bloqueada cuando esté activada la función del programa "**AUTO - ABRIR**". Esto podría interferir con la función de bloqueo de la puerta. ¡RIESGO DE DAÑOS!

- i** La función de programa " **AUTO - ABRIR** " puede no estar disponible para todos los programas de lavado: véase también el capítulo 6.1 LAS FUNCIONES DE PROGRAMA ADICIONALES.

DESACTIVAR FUNCIÓN DE PROGRAMA " AUTO - ABRIR

- ❖ Esta función de programa se activa automáticamente en fábrica.
 - ❖ Si **no** desea que la puerta del aparato se abra automáticamente al final del programa, deberá desactivar esta función del programa.
- i** Puede desactivar esta función de programa independientemente de una selección de programa.

1. Pulse **simultáneamente durante 3 segundos** el BOTÓN " FUNCIONES " ("  ") y el BOTÓN " PROGRAMA " ("  ").
2. El indicador de función correspondiente ("  — ") **se apaga**.
3. La función de programa "AUTO - ABRIR" ESTÁ desactivada y la puerta del aparato **no se abre automáticamente** al final del programa. Debe abrir la puerta del aparato manualmente.

REACTIVACIÓN DE LA FUNCIÓN DE PROGRAMA "AUTO - OPEN

- ❖ Si desea que la puerta del aparato **vuelva a** abrirse automáticamente al final del programa, deberá volver a activar esta función de programa.

1. Pulse **simultáneamente durante 3 segundos** el BOTÓN " FUNCIONES " ("  ") y el BOTÓN " PROGRAMA " ("  ").
2. **Se enciende el** indicador de función correspondiente ("  — ").
3. La función de programa "AUTO - OPEN" SE activa de nuevo y la puerta del aparato **se abre automáticamente** al final del programa.

- ❖ Si el programa ajustado no se puede combinar con la(s) función(es) ajustada(s), estas funciones de programa no se pueden seleccionar o se borran automáticamente y las pantallas se apagan.

FUNCIÓN DE PROGRAMA: " PRESELECCIÓN DE LA HORA DE INICIO

- ❖ Con esta función del programa puede programar un inicio más tardío del programa de lavado.
 - ❖ Active la función del programa "PRESELECCIÓN DE LA HORA DE INICIO" pulsando el botón correspondiente ("  ") **después de haber** ajustado el programa de lavado y las posibles funciones adicionales del programa.
- ❖ Puede seleccionar un periodo de retardo de 1 hora a 24 horas.
 - ❖ La función de programa " PRESELECCIÓN DE LA HORA DE INICIO " puede no estar disponible para todos los programas de lavado: véase también el capítulo 6.1 LAS FUNCIONES DE PROGRAMA ADICIONALES.

ACTIVAR LA FUNCIÓN DE PROGRAMA "PRESELECCIÓN DE LA HORA DE INICIO

1. Encienda el aparato con el BOTÓN "ON / OFF".
 2. El aparato se enciende y pasa al MODO DE ESPERA.
 3. Utilice el BOTÓN "PROGRAMA" PARA AJUSTAR EL programa de lavado deseado. Utilice los botones correspondientes para ajustar las funciones adicionales del programa que desee.
 4. A continuación, pulse **repetidamente** el BOTÓN DE **PRESELECCIÓN DE TIEMPO** ("  ") hasta que aparezca en la pantalla el periodo de retardo deseado en horas.
 - i** Cada pulsación del BOTÓN "**PRESELECCIÓN DE TIEMPO**" **incrementa** el periodo de retardo en 1 hora.
 5. El periodo de retardo programable oscila entre 1 hora (mín.) y 24 horas (máx.).
 6. Cierre bien la puerta del lavavajillas.
 7. El proceso de aclarado se inicia **automáticamente** una vez transcurrido el tiempo de retardo ajustado.
- i** Si el programa ajustado no se puede combinar con la(s) función(es) ajustada(s), estas funciones de programa no se pueden seleccionar o se borran automáticamente y las pantallas se apagan.

FUNCIÓN DEL PROGRAMA: "MEDIA CARGA".

- ❖ En algunos programas de lavado puede ajustarse la función de programa "**MEDIA CARGA**".
- ❖ Seleccione esta función de programa si sólo ha cargado **una cesta del lavavajillas** (superior **o inferior**). Con el BOTÓN "**MEDIA CARGA**" ("  ") PUEDE seleccionar si el programa de lavado se activa sólo para la cesta superior **o sólo para la cesta inferior**.
- ❖ El tiempo de funcionamiento del programa de lavado correspondiente puede reducirse utilizando la función de programa "**MEDIA CARGA**".

NOTA No utilice la función cuando el lavavajillas esté completamente cargado, de lo contrario el efecto de limpieza del aparato puede verse reducido.

- i** La función de programa " **MEDIA CARGA** " puede no estar disponible para todos los programas de lavado: véase también el capítulo 6.1 LAS FUNCIONES DE PROGRAMA ADICIONALES.

FUNCIÓN DEL PROGRAMA " **MEDIA CARGA / CESTA SUPERIOR** " ACTIVAR

- ❖ Seleccione esta función de programa si sólo ha cargado el **cesto superior del lavavajillas**.
1. Encienda el aparato con el BOTÓN " ON / OFF ".
 2. El aparato se enciende y pasa al MODO DE ESPERA.
 3. Utilice el BOTÓN " PROGRAMA " PARA AJUSTAR EL programa de lavado deseado.
 4. Para activar la función " **MEDIA CARGA / ESTANTE SUPERIOR** " para el programa de lavado ajustado, pulse **repetidamente** el BOTÓN " **MEDIA CARGA** " () hasta que el indicador de funcionamiento de esta función (") se encienda en la pantalla.
 5. La función de programa " **MEDIA CARGA / CESTA SUPERIOR DEL LAVAVAJILLAS** " está activada. Sólo está en funcionamiento la tobera rociadora **superior**. La boquilla rociadora inferior no está en funcionamiento.
- i** Si el programa ajustado no se puede combinar con la(s) función(es) ajustada(s), estas funciones de programa no se pueden seleccionar o se borran automáticamente y las pantallas se apagan.

FUNCIÓN DEL PROGRAMA " **MEDIA CARGA / CESTA INFERIOR** " ACTIVAR

- ❖ Seleccione esta función de programa si sólo ha cargado el **cesto inferior del lavavajillas**.
1. Encienda el aparato con el BOTÓN " ON / OFF ".
 2. El aparato se enciende y pasa al MODO DE ESPERA.
 3. Utilice el BOTÓN " PROGRAMA " PARA AJUSTAR EL programa de lavado deseado.
 4. Para activar la función " **MEDIA CARGA / CESTA INFERIOR del lavavajillas** " para el programa de lavado ajustado, pulse **repetidamente** el BOTÓN " **MEDIA CARGA** " () hasta que el indicador de funcionamiento de esta función (") se encienda en la pantalla.

5. La función de programa "**MEDIA CARGA / CESTA INFERIOR DEL LAVAVAJILLAS**" está activada. Sólo está en funcionamiento la tobera rociadora **inferior**. La boquilla rociadora superior no está en funcionamiento.

i Si el programa ajustado no se puede combinar con la(s) función(es) ajustada(s), estas funciones de programa no se pueden seleccionar o se borran automáticamente y las pantallas se apagan.

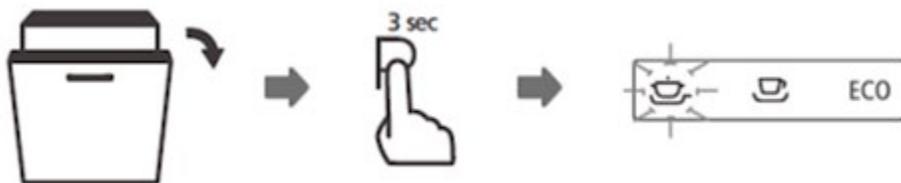
6.3 Modificación de un programa de lavado en curso

⚠ ADVERTENCIA Es peligroso abrir la puerta con el aparato en funcionamiento. Puede salir agua caliente del aparato. ¡PELIGRO DE QUEMADURAS! ¡PELIGRO DE QUEMADURAS!



Sólo puede cambiar un programa de lavado en marcha si lleva poco tiempo activado. De lo contrario, el detergente ya se ha disuelto y el aparato ha vaciado el agua de aclarado. En este caso, deberá rellenar el depósito de detergente.

1. Abra un poco la puerta para interrumpir el programa de lavado en curso.
2. Una vez que los brazos rociadores giratorios hayan dejado de funcionar, puede abrir la puerta por completo.
3. **Mantenga pulsada** la TECLA "PROGRAMA" durante **más de 3** segundos. El aparato se encuentra ahora en MODO DE ESPERA.
4. Ahora ajuste el nuevo programa de lavado deseado pulsando repetidamente el BOTÓN "PROGRAMA".
5. Cierre bien la puerta del lavavajillas.
6. El proceso de aclarado se inicia automáticamente transcurridos unos 10 segundos.



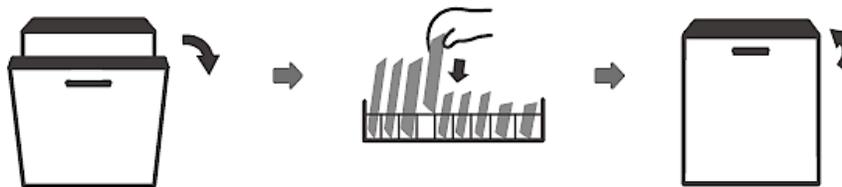
i Si abre la puerta mientras el aparato está en funcionamiento, éste interrumpe su funcionamiento. Cuando vuelva a cerrar la puerta, el aparato reanudará automáticamente el funcionamiento al cabo de unos 10 segundos.

6.4 Añadir platos a posteriori

⚠ ADVERTENCIA Es peligroso abrir la puerta con el aparato en funcionamiento. Puede salir agua caliente del aparato. ¡PELIGRO DE QUEMADURAS! ¡PELIGRO DE QUEMADURAS!

❖ Puede introducir en el aparato una vajilla olvidada más tarde, **siempre que no se haya abierto el dispensador de detergente.**

1. Abra un poco la puerta para interrumpir el programa de lavado en curso.
2. Una vez que los brazos rociadores giratorios hayan dejado de funcionar, puede abrir la puerta por completo.
3. Ahora pon los platos olvidados en el aparato.
4. Cierre bien la puerta del lavavajillas.
5. El proceso de aclarado se inicia automáticamente transcurridos unos 10 segundos.



6.5 Fin de un programa de lavado

⚠ ADVERTENCIA Espere unos minutos antes de abrir la puerta después de terminar un programa de lavado, ya que puede salir vapor caliente. ¡RIESGO DE QUEMADURAS!

❖ Si no se realiza ninguna entrada en los 15 minutos siguientes a la finalización de un programa de lavado, el aparato se apaga **automáticamente.**

FUNCIÓN DE PROGRAMA " AUTO - OPEN " ACTIVADA

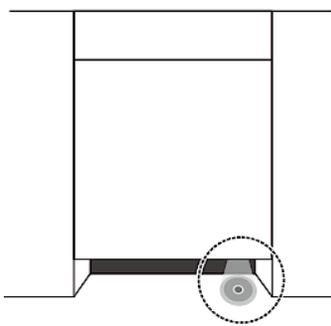
1. La función de programa " AUTO - OPEN " está **activada**, el indicador de funcionamiento correspondiente "  " se enciende; véase también el capítulo 6.2.1 SELECCIÓN DE FUNCIONES DE PROGRAMA ADICIONALES.

stengel

2. Al final de un programa de lavado, suena **tres veces** una señal acústica y la puerta del aparato se abre **automáticamente**. s. fig. abajo.



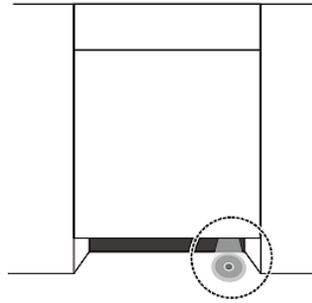
3. El indicador de funcionamiento del aparato **parpadea** durante **5 minutos** y luego se apaga; véase la fig. siguiente, círculo.



4. Apague el aparato con el BOTÓN " **ENCENDIDO / APAGADO** ".
5. Corte el suministro de agua a la unidad (cierre el grifo).
6. Espere unos 15 minutos antes de descargarla, ya que la vajilla aún está caliente y se rompe con más facilidad. Además, así la vajilla se seca mejor.
7. Es normal que la unidad esté húmeda por dentro.

LA FUNCIÓN DE PROGRAMA " **AUTO - OPEN** " ESTÁ DESACTIVADA.

1. La función de programa " **AUTO - OPEN** " está **desactivada**, el indicador de funcionamiento correspondiente "  " **no está** encendido; véase también el capítulo 6.2.1 SELECCIÓN DE FUNCIONES DE PROGRAMA ADICIONALES.
2. Al final de un programa de lavado, suena **tres veces** una señal acústica, el indicador de funcionamiento del aparato parpadea durante **5 minutos** y luego se apaga; ver fig. abajo, círculo.



3. Abra la puerta **con cuidado**.

⚠ ADVERTENCIA Espere unos minutos antes de abrir la puerta tras finalizar un programa de lavado, ya que podría salir vapor caliente. ¡RIESGO DE QUEMADURAS!

4. Apague el aparato con el BOTÓN " **ENCENDIDO / APAGADO** ".
5. Corte el suministro de agua a la unidad (cierre el grifo).
6. Espere unos 15 minutos antes de descargarla, ya que la vajilla aún está caliente y se rompe con más facilidad. Además, así la vajilla se seca mejor.
7. Es normal que la unidad esté húmeda por dentro.

7. protección del medio ambiente

7.1 Protección del medio ambiente: eliminación

- ❖ Los aparatos que lleven este símbolo "  " no deben eliminarse con otros residuos domésticos en toda la UE. Lleve el aparato de forma responsable a un centro de reciclaje para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana causados por la eliminación incontrolada de residuos y para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales.

7.2 Protección del medio ambiente: ahorro de energía

- ❖ Cargue siempre el aparato con la carga máxima admisible. Las cargas menores no son rentables.

- ❖ Para cargas más pequeñas, utilice la función de programa " **MEDIA CARGA** ".²³
- ❖ Asegúrate de que haya una buena ventilación.
- ❖ Ahorro de energía: Si no se realiza ninguna entrada en los 15 minutos siguientes a la finalización de un programa de lavado, el aparato se apaga **automáticamente**.²⁴
- ❖ El enjuague previo de los platos conlleva un mayor consumo de agua y energía, por lo que no se recomienda.
- ❖ Lavar la vajilla en un lavavajillas doméstico suele consumir menos energía y agua durante la fase de uso que lavarla a mano (si el lavavajillas doméstico se utiliza siguiendo las instrucciones).

8 Limpieza y cuidados

⚠ ADVERTENCIA Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza. ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

⚠ ADVERTENCIA Espere al menos 20 minutos después de finalizar un programa de lavado antes de limpiar el interior del aparato para que las resistencias puedan enfriarse. ¡PELIGRO DE QUEMADURAS!

⚠ ADVERTENCIA No utilice **nunca** limpiadores en aerosol para la limpieza, ya que pueden dañar permanentemente la cerradura y el sistema eléctrico. ¡RIESGO DE DAÑOS! ¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

NOTA **Nunca** haga funcionar el lavavajillas sin que los filtros estén correctamente colocados. RIESGO DE DAÑOS¹

1. Mantenga siempre limpio el aparato para que no desprenda olores desagradables.
2. Quítese todos los anillos de los dedos y todas las joyas del brazo antes de realizar cualquier trabajo de limpieza o mantenimiento; de lo contrario, dañará las superficies del aparato.

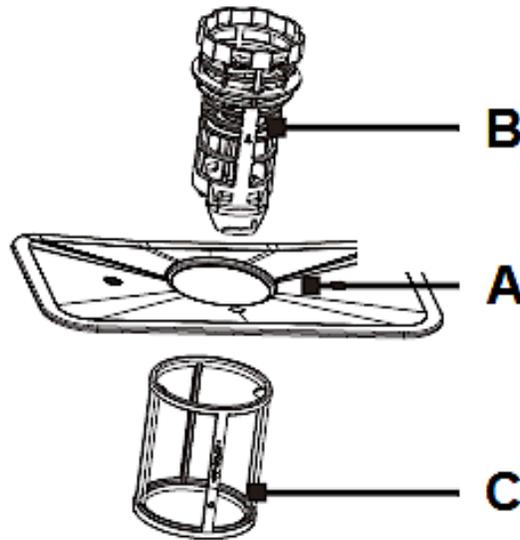
8.1 Limpieza del sistema de filtrado s

²³ Las características dependen del modelo.

²⁴ Las características dependen del modelo.

- ❖ El sistema de filtrado impide que entren en la bomba residuos de alimentos u otros objetos. Estos residuos pueden obstruir el filtro al cabo de un tiempo. El sistema de filtrado consta de un filtro grueso, un filtro de superficie y un microfiltro.

**EL SISTEMA DE FILTRADO COMPRENDE UN
FILTRO PRINCIPAL (A), UN FILTRO GRUESO (B) Y UN FILTRO FINO (C)**



A	El FILTRO PRINCIPAL captura los residuos mediante una boquilla especial situada en el brazo aspersor inferior.
B	El FILTRO GRUESO atrapa residuos como huesos o cristales que pueden obstruir el desagüe de agua. Para retirar los residuos, presione ligeramente la clavija superior y, a continuación, levante el filtro para extraerlo.
C	El FILTRO FINO retiene los residuos en la zona de drenaje del agua para que no vuelvan a la vajilla

LIMPIEZA DEL SISTEMA DE FILTRADO

- ❖ El sistema de filtrado impide que entren en la bomba residuos de alimentos u otros objetos. Estos residuos pueden obstruir el filtro después de algún tiempo. Por lo tanto, limpie los filtros con regularidad.
- ❖ Compruebe que los filtros no estén sucios después de cada programa de aclarado.

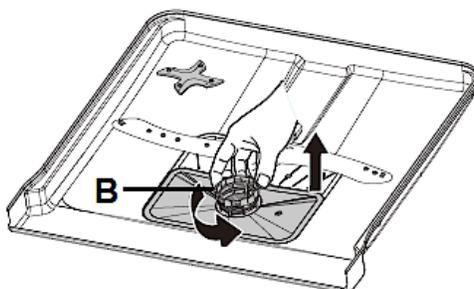
- ❖ Elimine las partículas de comida más grandes y otros residuos después de cada ciclo de aclarado enjuagando los filtros con agua corriente limpia.
- ❖ Puede utilizar un cepillo de limpieza adecuado para limpiar los filtros grueso y fino.
- ❖ No golpee los filtros, ya que los dañará y su aparato no funcionará correctamente.
- ❖ Sustituya siempre los filtros correctamente.
- ❖ Los filtros mal colocados pueden dañar el aparato y/o su vajilla.

i Recomendamos limpiar **todo el** sistema de filtrado **una vez** a la semana.

i Si retira el filtro grueso, podrá desmontar **todo el sistema de filtros del** aparato. Elimine los residuos y limpie los filtros bajo el grifo.

EXTRACCIÓN E INSERCIÓN DEL SISTEMA DE FILTRADO

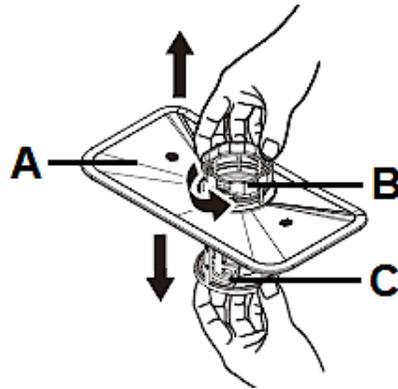
1. Gire el filtro grueso (**B**) en el sentido contrario a las agujas del reloj para aflojar el sistema de filtrado y, a continuación, levante todo el sistema de filtrado; véase la fig. siguiente. Retire el sistema de filtrado de la parte inferior del aparato.



B

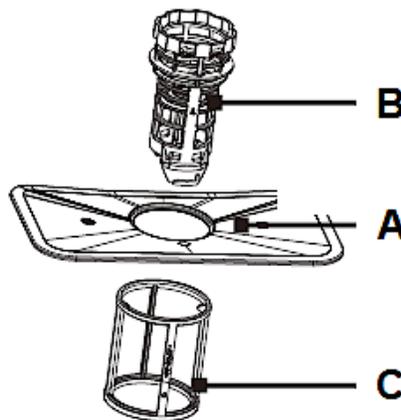
FILTRO GRUESO

2. Separe el filtro fino (**C**) del sistema de filtrado tirando de él hacia abajo; véase la fig. siguiente.
3. Separe el filtro grueso (**B**) del sistema de filtrado presionando suavemente las clavijas superiores y, a continuación, extrayendo el filtro grueso del filtro principal (**A**); véase la fig. siguiente.



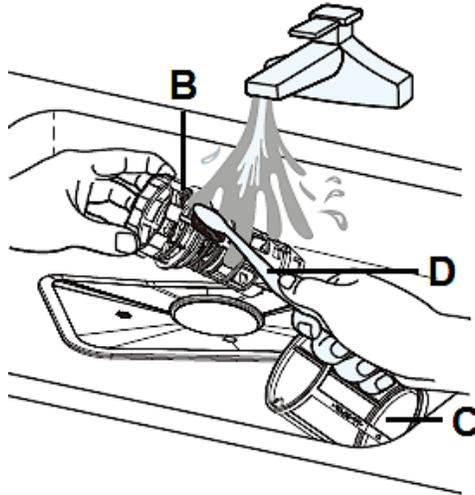
A	FILTRO PRINCIPAL
B	FILTRO GRUESO
C	FILTRO FINO

4. Los tres componentes del sistema de filtrado (filtro principal, filtro grueso y filtro fino) están ahora separados entre sí; véase la fig. siguiente.



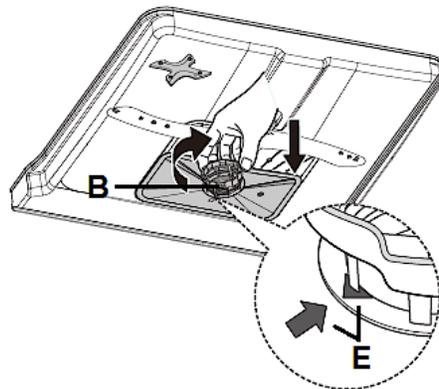
A	FILTRO PRINCIPAL
B	FILTRO GRUESO
C	FILTRO FINO

5. Limpie a fondo cada uno de los filtros tal y como se describe en el apartado "LIMPIEZA DEL SISTEMA DE FILTRADO".
6. Para limpiar el filtro grueso (**B**) y el filtro fino (**C**) puede utilizar un cepillo de limpieza adecuado (**D**); véase la fig. siguiente.



B	FILTRO GRUESO
C	FILTRO FINO
D	CEPILLO DE LIMPIEZA

7. Para volver a conectar los filtros individuales, proceda en orden inverso.
8. Inserte correctamente todo el sistema de filtrado en la parte inferior de la unidad.
9. Gire el filtro grueso (**B**) en el sentido de las agujas del reloj para fijar todo el sistema de filtrado; véase la fig. siguiente, flechas (**E**).



B	FILTRO GRUESO
E	FLECHAS

NOTA EI lavavajillas **nunca** debe funcionar sin los filtros correctamente colocados.

8.2 Limpieza del aparato y del panel de control

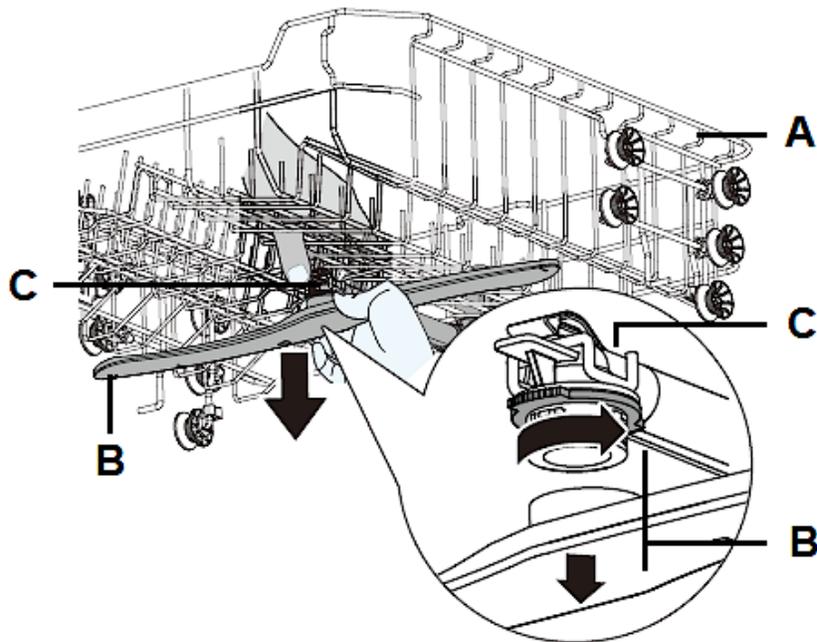
- ❖ Limpie el panel de control con un paño ligeramente humedecido y séquelo con cuidado.
- ❖ Utilice un pulimento adecuado para limpiar la carcasa exterior de la unidad.
- ❗ **No utilice nunca objetos afilados, estropajos abrasivos, agentes abrasivos, disolventes, toallitas de papel u otros agentes de limpieza ásperos o agresivos para limpiar cualquier parte de la unidad.**

8.3 Limpieza del brazo aspersor e

- ❖ Limpie los brazos pulverizadores con regularidad, ya que los productos químicos y los minerales obstruyen las boquillas y los cojinetes de los brazos.

DESMONTAJE E INSERCIÓN DE LOS BRAZOS ASPERSORES

1. Sujete con una mano el cubo (C / en el centro de la cesta superior del lavavajillas) del brazo aspersor superior (B) y desenrosque el brazo aspersor (en el sentido contrario a las agujas del reloj); véase la fig. siguiente.



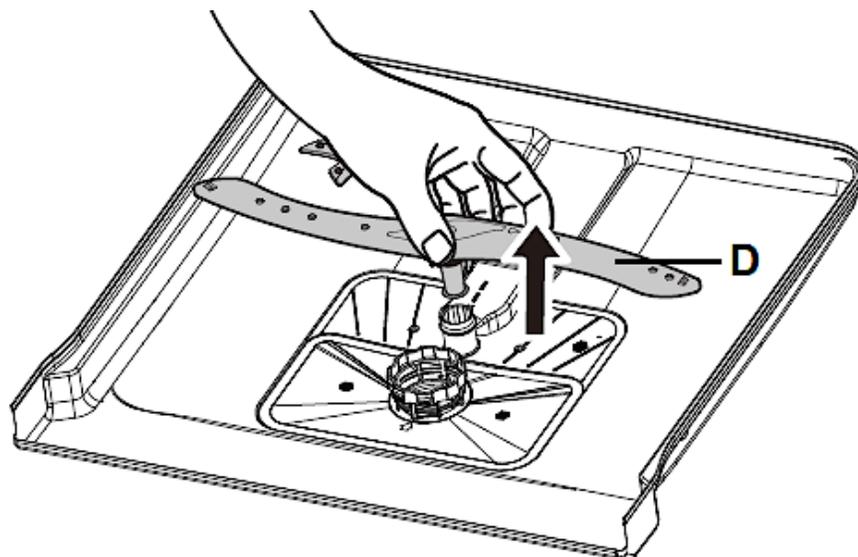
A

CESTA SUPERIOR DE LA VAJILLA

stengel

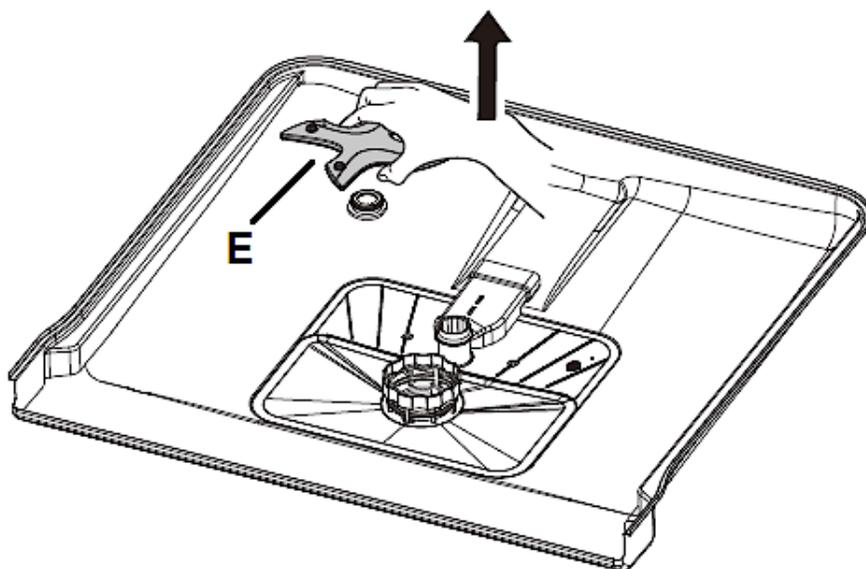
B	BRAZO ROCIADOR SUPERIOR (desenroscar: en sentido antihorario)
C	CUBO

2. Para desmontar el brazo aspersor inferior (**D**), tire de él hacia arriba; véase la fig. inferior, flecha.



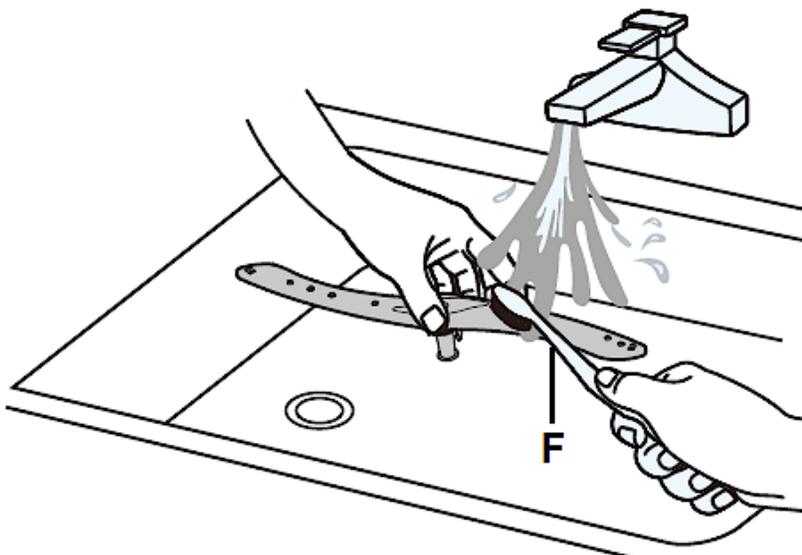
D	BRAZO ASPERSOR INFERIOR
----------	-------------------------

3. Para retirar el brazo rociador angular (**E**), tire también de él hacia arriba; véase la fig. inferior, flecha.



E**BRAZO ROCIADOR DE ESQUINA**

4. Limpie los brazos rociadores con agua tibia jabonosa y las boquillas con un cepillo suave; véase la ilustración siguiente.
5. Aclare bien los brazos aspersores con agua limpia; véase la fig. siguiente.

**F****CEPILLO SUAVE**

6. Para volver a colocar o atornillar correctamente los brazos aspersores, proceda en orden inverso.
7. Asegúrese de que todos los brazos rociadores pueden girar libremente.

8.4 Limpieza de la puerta

⚠ ADVERTENCIA No utilice nunca limpiadores en aerosol para limpiar la puerta y las juntas de la puerta, ya que pueden dañar permanentemente la cerradura y el sistema eléctrico. ¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA! ¡RIESGO DE DAÑOS!

NOTA No utilice nunca objetos afilados, estropajos abrasivos, agentes abrasivos, disolventes, toallitas de papel u otros agentes de limpieza ásperos o agresivos para limpiar cualquier parte de la puerta o de las juntas de la puerta.

- ❖ Utilice un paño ligeramente húmedo y caliente para limpiar las superficies laterales de la puerta.
- ❖ Utilice un pulimento adecuado para limpiar la superficie exterior de la puerta.
- ❖ Limpie regularmente las juntas de la puerta con una esponja suave y húmeda. Esto garantizará el correcto funcionamiento del aparato y evitará olores desagradables.
- i** **No utilice nunca objetos afilados, estropajos abrasivos, limpiadores abrasivos, disolventes, toallitas de papel u otros productos de limpieza ásperos o agresivos para limpiar cualquier parte de la puerta.**

8.5 Protección contra las heladas

- ❖ Si su unidad se encuentra en una zona sin calefacción durante el invierno, consulte a un técnico de servicio para que le indique las medidas que se indican a continuación²⁵.
1. Desconecte la unidad de la fuente de alimentación.
 2. Cierre el suministro de agua y desconecte la tubería de suministro de agua de la válvula.
 3. Retire toda el agua de la tubería de suministro de agua y de la válvula.
 4. Vuelva a conectar la tubería de suministro de agua a la válvula.
 5. Retire los filtros. Ahora retire toda el agua del desagüe.

NOTA Si su aparato no funciona debido a la formación de hielo, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.²⁶

8.6 Desmantelamiento

1. Si no va a utilizar el aparato durante un tiempo, por ejemplo, durante un viaje de vacaciones, realice previamente un ciclo de aclarado con el aparato **vacío**.
2. A continuación, desconecte el enchufe de la toma de corriente y cierre el suministro de agua al aparato.
3. Deje la puerta del aparato un poco abierta; así protegerá las juntas de la puerta y evitará que se formen olores desagradables.

²⁵ **No forma parte de los servicios de garantía.**

²⁶ **No forma parte de los servicios de garantía.**

9. solución de problemas

⚠ PELIGRO No intente nunca reparar el aparato usted mismo. Las reparaciones realizadas por personas no cualificadas pueden provocar lesiones y daños graves. Si la unidad no funciona correctamente, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

ERROR	
POSIBLE(S) CAUSA(S)	MEDIDAS
LA UNIDAD NO FUNCIONA.	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Se ha disparado el fusible del disyuntor. 2. La unidad no recibe alimentación. 3. Baja presión del agua. 4. La puerta del lavavajillas no está bien cerrada. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe el disyuntor. 2. Compruebe que el aparato está encendido, que la puerta está bien cerrada y que el enchufe de red está insertado. 3. Compruebe la conexión y la presión del agua. 4. Asegúrese de que la puerta del lavavajillas está bien cerrada.
LA BOMBA DE DESAGÜE NO FUNCIONA.	
<ol style="list-style-type: none"> 1. La manguera de aguas residuales está doblada. 2. Filtros obstruidos 3. El fregadero está atascado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe la manguera de aguas residuales. 2. Compruebe el filtro grueso. 3. Compruebe si hay obstrucciones en el fregadero.
EL AGENTE ACLARANTE PERMANECE EN EL DISPENSADOR.	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Los platos bloquean el dispensador de detergente. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cargue la unidad correctamente.

ERROR

stengel

POSIBLE(S) CAUSA(S)	MEDIDAS
VAPOR.	
1. Normal.	1. Durante el secado y el bombeo suele salir algo de vapor por la rejilla de ventilación situada en el pestillo de la puerta.
EL AGUA PERMANECE EN EL FONDO DE LA UNIDAD.	
1. Normal.	1. Una pequeña cantidad de agua limpia alrededor del desagüe mantiene el suministro de agua.
NUBOSIDAD EN LA CRISTALERÍA.	
1. Combinación de agua blanda y demasiado detergente.	1. Utilice menos detergente si el agua es blanda. Seleccione un programa corto para la cristalería.
RUIDO.	
1. Algunos ruidos son normales. 2. La vajilla no está bien guardada. Se han caído objetos pequeños de una cesta. 3. Sonido de golpes en el interior del aparato: El brazo rociador toca objetos durante el lavado. 4. El motor zumba. 5. Ruido de golpeteo en las tuberías de agua: puede deberse a la instalación in situ o a la sección de las tuberías.	1. Abra el dispensador de detergente. 2. Interrumpa el programa y compruebe la vajilla en el aparato. 3. Interrumpa el programa y reorganice los objetos que obstruyen el brazo aspersor. 4. La unidad no se ha utilizado con regularidad. Aunque no lo utilice con regularidad, póngalo en marcha una vez a la semana. 5. Esto no influye en el funcionamiento de la unidad. Si no está seguro, póngase en contacto con un instalador adecuado y cualificado. No hay servicio de garantía.
ERROR	
POSIBLE(S) CAUSA(S)	MEDIDAS

ESPUMANTE.

1. Líquido lavavajillas inadecuado. 2. Abrillantador derramado.	1. Utilizar únicamente detergente adecuado para lavavajillas. 2. Limpie siempre inmediatamente el abrillantador derramado. Abra la puerta y espere hasta que la espuma se haya evaporado.
--	--

LOS PLATOS NO ESTÁN LIMPIOS.

1. Programa inadecuado. 2. Carga incorrecta de los escurrerplatos.	1. Elige un programa más sólido. 2. Cargue siempre las cestas correctamente. El dosificador de detergente y los brazos aspersores no deben bloquearse.
---	---

MANCHAS EN EL INTERIOR DEL APARATO.

1. El detergente lavavajillas contiene colorantes.	1. Utilice únicamente detergente para lavavajillas sin colorantes.
--	--

REVESTIMIENTO BLANCO EN EL INTERIOR DEL APARATO.

1. Minerales en el agua dura.	1. Limpie el interior con una esponja húmeda y detergente para lavavajillas. Utilice guantes de goma. Utilice sólo detergente para lavavajillas para evitar la formación de espuma.
-------------------------------	---

ERROR

POSIBLE(S) CAUSA(S)

MEDIDAS

LOS PLATOS NO SE SECAN CORRECTAMENTE.

1. Carga incorrecta de los escurrerplatos.	1. Cargue siempre las cestas correctamente.
--	---

2. Muy poco abrillantador.	2. Compruebe si hay suficiente abrillantador en el aparato. Rellene el abrillantador si es necesario.
3. Los platos se retiraban del aparato demasiado pronto.	3. Espere al menos 15 minutos antes de retirar la vajilla del aparato.
4. Uso de cubiertos o vajilla con un revestimiento de baja calidad.	4. Este tipo de cubertería o vajilla no se puede lavar en el lavavajillas.

LA UNIDAD TIENE FUGAS.

1. Recipiente de abrillantador sobrellenado o abrillantador derramado.	1. Un recipiente de abrillantador sobrellenado o un abrillantador derramado pueden provocar la formación de espuma y el desbordamiento. Limpie inmediatamente el abrillantador derramado.
2. La unidad no está nivelada.	2. Realinear la unidad.

MANCHAS NEGRAS, GRISES O DE ÓXIDO EN LA VAJILLA.

1. Los objetos de aluminio han rozado la vajilla.	1. Elimine las manchas lavando a mano con un producto abrasivo suave.
2. Los artículos afectados no son resistentes a la corrosión.	2. No introduzca estos objetos en el lavavajillas.
3. La tapa del recipiente del descalcificador está suelta.	3. Compruebe que la tapa del depósito del descalcificador está en la posición correcta y que está atornillada o cerrada herméticamente (según el modelo).
4. No se inició ningún programa de lavado después de añadir descalcificador (sal de lavavajillas). Se han introducido restos de descalcificador en el ciclo de aclarado.	4. Después de añadir el descalcificador (sal para lavavajillas), inicie siempre un programa de lavado rápido sin vajilla.

MANCHAS Y DEPÓSITOS EN VASOS Y CUBIERTOS.

1. Agua muy dura.	1. Compruebe la dureza del agua.
2. Temperatura de entrada del agua muy baja.	2. Compruebe la temperatura de entrada del agua.
3. Sobrecarga de la unidad.	3. No sobrecargue la unidad.

stengel

- | | |
|---|--|
| 4. No se ha cargado correctamente. | 4. Cargue siempre el aparato correctamente. |
| 5. Detergente lavavajillas en polvo viejo o húmedo. | 5. Utiliza sólo detergente líquido adecuado. |
| 6. El abrillantador está vacío. | 6. Llene el abrillantador. |
| 7. Dosificación incorrecta del detergente | 7. Dosifique correctamente el detergente. |

CÓMO QUITAR LAS MANCHAS DE LAS GAFAS:

- a) Retire todos los utensilios metálicos del aparato.
- b) **No** utilice detergente líquido.
- c) Seleccione el programa de lavado más largo.
- d) Inicia el programa. Después de 18 - 22 minutos se encuentra en el ciclo de aclarado principal.
- e) Abra la puerta y ponga 2 tazas de vinagre blanco en el fondo del aparato.
- f) Cierra la puerta y deja que termine el programa. Si este procedimiento no tiene éxito: repita el procedimiento, pero utilice 1/4 de taza (60 ml) de cristales de ácido cítrico en lugar de vinagre.

i Si la unidad presenta algún fallo distinto de los descritos anteriormente, o si ha comprobado todos los puntos de la lista pero no se ha podido solucionar el problema, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

9.1 Mensajes de error

MENSAJE DE ERROR	SIGNIFICADO	POSIBLES CAUSAS
E 1	Largo tiempo de entrada de agua.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ El grifo no está abierto. ➤ El suministro de agua está restringido. ➤ Presión de agua demasiado baja.
E 3	No se alcanza la temperatura requerida.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Mal funcionamiento de la resistencia (póngase en contacto con el servicio de atención al cliente).

E 4	Desbordamiento, fuga/ Hacinamiento.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Demasiado suministro de agua. ➤ Un componente de la unidad tiene fugas (póngase en contacto con el servicio de atención al cliente).
E d	Error de comunicación entre la placa principal y la placa de visualización.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Cortocircuito / rotura de cable (póngase en contacto con el servicio de atención al cliente).
E c	El sistema de control ha fallado.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Avería de la PCB (placa de circuito impreso) o del motor (póngase en contacto con el servicio de atención al cliente).

- i** Si se produce un desbordamiento, corte el suministro de agua al aparato antes de llamar al servicio técnico. Si hay agua en la bandeja inferior por desbordamiento o fuga, elimínela antes de volver a poner en marcha el aparato.

10. datos técnicos

DATOS TÉCNICOS	
Tipo de dispositivo	Lavavajillas, totalmente integrado
Controlar	Electrónica
Capacidad	15 cubiertos
Clase de eficiencia energética ¹	C
Índice de eficiencia energética (ECO)	43,9
Índice de rendimiento de secado (ECO)	1,065
Programa estándar de consumo de energía (ECO) ³	0,758 kW/h
Consumo anual de energía (ECO) ²	75,80 kW/h
Programa estándar de consumo de agua (ECO) ³	9,8 l

Consumo anual de agua (ECO) ²	980 l
Emisión de ruido dB(A) re 1 pW	38 dB(A)
Clase de emisión acústica ⁵	A
Potencia	2100 W
Consumo de energía desconectado	0,49 W
Consumo de energía no desconectado	-
Duración del programa Programa estándar (ECO) ⁴	ECO / 230 minutos
Interior	Acero inoxidable
Elemento calefactor	Oculto
Programas	Auto / Intensivo / Universal / ECO / Cristal / 90 min. / Rápido / Prelavado
Preselección de la hora de inicio	1-24 horas
Pantalla LED	✓
Panel de control	Llaves electrónicas
Niveles de pulverización	3
Cajón para cubiertos	1
Cesto para cubiertos	-
Escurreplatos	2
Portavasos	✓ / plegable
Pies regulables en altura	2*delante / 1*atrás
Seguro para niños	-
Función de descalcificación	✓
Función de ajuste de la cantidad de abrillantador	✓
Protección antidesbordamiento	✓
AquaStop	✓
Dimensiones del aparato Alto*Ancho*Fondo en cm	81,50*59,80*55,00
Peso neto / bruto en kg	43 / 48

❖ Sujeto a cambios técnicos.

*	De conformidad con el Reglamento (UE) n° 2019/2017
1	En una escala de la A (mayor eficiencia) a la G (menor eficiencia) según la nueva norma de la UE.
2	Basado en 100 programas estándar con agua fría y modos de bajo consumo. Los valores reales de consumo de energía y agua dependen del uso que se haga del aparato.

stengel

3	Basado en el programa estándar con agua fría y modos de bajo consumo. Los valores reales de consumo de energía y agua dependen del uso que se haga del aparato.
4	Este programa es adecuado para la limpieza de vajilla con suciedad normal y es el programa más eficiente en términos de consumo combinado de energía y agua para este tipo de vajilla.
5	En una escala de la A (mejor) a la D (peor).

11. eliminación

1. Al desembalar, asegúrese de que los componentes del embalaje (bolsas de polietileno, piezas de poliestireno) no queden al alcance de los niños. ¡PELIGRO DE ASFIXIA!
2. Los equipos viejos que ya no se utilicen deben llevarse al centro de reciclaje adecuado. No lo exponga a llamas abiertas.
3. Antes de deshacerse de cualquier aparato antiguo, asegúrese de que queda **inutilizado**. Para ello, desenchufe siempre el aparato de la red eléctrica, corte el cable de alimentación del aparato y retírelo y elimínelo directamente con el enchufe. **Desmonte siempre toda la puerta para** evitar que los niños queden atrapados y pongan en peligro sus vidas.
4. Deseche el papel y el cartón en las papeleras previstas para ello.
5. Deseche los plásticos en los contenedores designados.
6. Si no hay contenedores de eliminación adecuados en su entorno vital, lleve estos materiales a un punto de recogida municipal adecuado.
7. Para más información, póngase en contacto con su distribuidor especializado o con las instalaciones municipales de eliminación de residuos correspondientes.



Todos los materiales marcados con este símbolo son reciclables.



Toda la información disponible sobre la separación de residuos puede obtenerse de las autoridades locales.

12. condiciones de garantía

El fabricante ofrece **al consumidor una** garantía de material impecable y fabricación sin defectos durante un periodo de 24 meses, calculado a partir de la fecha de compra. Además de los derechos derivados de la garantía, el consumidor tiene los derechos legales de garantía que le asisten frente al vendedor al que compró el aparato. Estos derechos no están limitados por la garantía.

La reclamación de garantía debe ser probada por el comprador mediante la presentación del recibo de compra con la fecha de compra y/o entrega y debe ser comunicada al primer usuario final **inmediatamente después de su descubrimiento y dentro de los 24 meses siguientes a la** entrega.

La garantía no justifica ninguna reclamación de rescisión del contrato de compra ni de rebaja (reducción del precio de compra). Las piezas sustituidas o los aparatos cambiados pasan a ser de nuestra propiedad.

El derecho de garantía no se extiende a:

1. piezas frágiles como plástico o vidrio o bombillas;
2. pequeñas desviaciones de los PRODUCTOS STENGEL respecto al estado nominal que no influyen en el valor de utilidad del producto;
3. Daños debidos a errores de manejo y manipulación,
4. Daños debidos a influencias ambientales agresivas, productos químicos, productos de limpieza;
5. Daños en el producto causados por una instalación o transporte inadecuados;
6. Daños debidos a un uso no doméstico;
7. Daños causados fuera del aparato por un PRODUCTO DE STENGEL - en la medida en que la responsabilidad no esté ordenada obligatoriamente por la ley.

La validez de la garantía finaliza el

1. Incumplimiento de las instrucciones de instalación y funcionamiento;
2. Reparación por personas no expertas;
3. Daños causados por el vendedor, el instalador o terceros;
4. instalación o puesta en servicio incorrectas;
5. falta de mantenimiento o mantenimiento defectuoso;
6. equipos que no se utilicen de acuerdo con su finalidad prevista;
7. Daños causados por fuerza mayor o catástrofes naturales, en particular, pero no exclusivamente, incendios o explosiones.

Los servicios de garantía no tienen el efecto de ampliar el período de garantía ni ponen en marcha un nuevo período de garantía.

El ámbito territorial de la garantía se extiende a los aparatos adquiridos y utilizados en Alemania, Austria, Bélgica, Luxemburgo y los Países Bajos.

stengel
stengel

Sujeto a modificaciones	Sujeto a modificaciones
ACTUALIZADO	ACTUALIZADO
08/30/2023	08/30/2023

© STENGEL GmbH, Max-Eyth-Straße 15, 73479 Ellwangen